



Universidad Andrés Bello  
Facultad de Educación  
Carrera de Educación Musical

***La visibilización del sincretismo sociocultural de la música afrodescendiente  
del norte de Chile: una propuesta didáctica para estudiantes de octavo año  
básico del Colegio Jorge Prieto Letelier***

Seminario para optar al Título de Profesor de Educación Musical para Educación  
Preescolar y Básica y al grado académico de Licenciado en Educación

**Autores:**

Daniel Aguilera Llano  
Sadrac Bustos Saavedra  
Dominique Cademártori Maripangui  
Ariel Lobos Arredondo

**Profesora Guía:**

Andrea Sepúlveda Ortega

**Santiago – Chile, 12 de enero 2017**

## INDICE

<b>AGRADECIMIENTOS .....</b>	<b>6</b>
<b>RESUMEN .....</b>	<b>10</b>
<b>INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>12</b>
Planteamiento del problema.....	12
Objetivos de la investigación .....	15
Objetivo General .....	15
Objetivos específicos .....	15
Justificación.....	16
Viabilidad .....	17
Aspectos éticos.....	18
<b>Aproximación teórica.....</b>	<b>20</b>
<b>1. CAPÍTULO I: MARCO REFERENCIAL .....</b>	<b>20</b>
Consideraciones previas .....	20
1.1 La llegada de la esclavitud en América .....	20
1.2 Afros descendientes en el norte de Chile .....	21
1.3 Afro descendientes en Arica.....	22
1.4 Barrió Lumbanga.....	23
1.5 Valle de Lluta y Azapa.....	24
1.6 La música afro en América .....	24
1.7 Tumbe o tumba carnaval.....	25
1.8 Organización no gubernamental “Oro Negro” .....	26
1.9 Incorporación de la asignatura Educación Musical en los establecimientos educacionales en Chile .....	27
1.10 El inicio y las modificaciones de los planes y programas de Educación Musical.....	28
1.11 Innovación y didáctica en el aula .....	28
Síntesis Reflexiva.....	29
<b>2. CAPÍTULO II: MARCO CONCEPTUAL .....</b>	<b>30</b>
Consideraciones previas .....	30
2.1 Conceptos relaciones con identidad .....	30
2.1.1 Esclavo .....	30
2.1.2 Descendencia .....	31

2.1.3 Afro descendencia .....	31
2.1.4 Identidad .....	31
2.1.5 Cultura .....	32
2.1.6 Etnia .....	32
2.1.7 Comparsa .....	33
2.1.8 ONG .....	33
2.1.9 Tumba/Tumbe .....	34
2.2 conceptos musicales e instrumentos musicales afro descendientes.....	34
2.2.1 Ritmo .....	34
2.2.2 Polirítmia.....	35
2.2.3 Barril .....	35
2.2.4 Instrumento musical quijada de burro .....	36
2.3 conceptos metodológicos y pedagógicos .....	36
2.3.1 Método.....	36
2.3.2 Bases curriculares .....	37
2.3.3 Planes y programas .....	37
2.3.4 Objetivo de Aprendizaje (OA).....	37
2.3.5 Librillo .....	38
Síntesis reflexiva .....	38
<b>3. CAPÍTULO III: MARCO TEÓRICO .....</b>	<b>40</b>
Consideraciones previas .....	40
3.1 Patrimonio cultural en Chile.....	40
3.2 Visibilidad de la sub cultura afro descendiente chilena .....	41
3.3 La identidad cultural ariqueña.....	42
3.4 Identidad afro descendiente. ....	43
3.5 Sincretismo cultural .....	45
3.6 Sincretismo cultural: Influencia musical afro descendiente en la región de Tarapacá ..	46
3.7 Educación constructivista .....	47
3.8 Educación musical chilena en la actualidad.....	48
3.9 Metodología en Educación y Pedagogía .....	48
3.10 Metodología en la educación musical.....	49
3.11 Innovación en el aula.....	51
3.12 Etapa psicológica y cognitiva en alumnos de octavo básico en Chile .....	52
3.13 Marco para la Buena Enseñanza.....	53

Síntesis Reflexiva.....	55
<b>4. CAPÍTULO IV: JUSTIFICACIÓN DE LA PROPUESTA.....</b>	<b>56</b>
Consideraciones previas .....	56
4.1 Poca difusión de la sub cultura afro chilena.....	56
4.2 Pedagogía innovadora .....	56
4.3 Material recogido en la ciudad de Arica.....	57
4.4 Aporte del material adjunto: Librillo.....	57
4.4.1 Información de instrumentos musicales utilizados en agrupaciones y comparsas afro chilenas. ....	58
4.4.2 Reseñas históricas.....	58
4.4.3 Canciones rescatadas en terreno: Arica. ....	58
4.4.4 Actividades. ....	59
4.5 Aporte a la sub cultura afro chilena.....	59
Síntesis reflexiva.....	59
<b>5. CAPÍTULO V: RELACIÓN DE LA PROPUESTA CON ALGÚN ÁMBITO CONCRETO.....</b>	<b>61</b>
Consideraciones previas .....	61
5.1 Realidad de la educación musical en el colegio Jorge Prieto Letelier. ....	61
5.2 Metodología de educación musical en el colegio Jorge Prieto Letelier .....	61
5.3 Innovación en el colegio Jorge Prieto Letelier. ....	62
Síntesis reflexiva .....	62
<b>6. CAPÍTULO VI: ESCENARIO SOCIAL DE LA PROPUESTA.....</b>	<b>64</b>
Consideraciones previas .....	64
6.1 Educación musical en Chile.....	64
6.2 metodología y pedagogía en educación.....	64
6.3 Desarrollo evolutivo del grupo etario .....	65
<b>PARTE II: ESTUDIO EMPÍRICO.....</b>	<b>66</b>
<b>7. CAPÍTULO VII: MARCO METODOLÓGICO.....</b>	<b>66</b>
Consideraciones previas .....	66
7.1 Paradigma y metodología de la investigación.....	66
7.2 Diseño de investigación.....	67
7.3 Tipo de investigación.....	67
7.4 Campo de estudio, universo y muestra .....	68
7.5 Instrumento de recolección de información .....	68

7.6 Validez y confiabilidad de los datos .....	69
7.7 Puntuaciones obtenidas (Resultados) .....	70
7.7.1 Escala Likert: Resultados obtenidos en Octavo año A y su interpretación .....	70
7.7.2 Escala Likert: Resultados obtenidos en Octavo año B y su interpretación .....	73
7.7.3 Escala Likert: Resultados generales: 8ºA y 8ºB .....	76
7.7.4 Bitácora de proceso .....	78
Síntesis reflexiva .....	79
<b>8. CAPÍTULO IX: ANÁLISIS DE DATOS .....</b>	<b>80</b>
Conclusiones generales .....	80
<b>9. CAPÍTULO X: LIMITACIONES Y CONSIDERACIONES PARA FUTURAS INVESTIGACIONES.....</b>	<b>83</b>
9.1 Limitaciones de la investigación. ....	83
9.2 futuras investigaciones. ....	83
<b>ANEXOS .....</b>	<b>84</b>
1. Documentos de Consentimiento.....	84
1.1 Carta de consentimiento informado. ....	84
1.2 Carta de validación de planificaciones clase a clase. ....	89
1.3 Documento de consentimiento de alumno participante. ....	90
1.5 Documentación de consentimiento de autorización de apoderado.....	91
1.5 Solicitud de validación de planificaciones. ....	92
1.6 Carta de resumen de la investigación. ....	94
2. Constancia de validación.....	96
3. Carta Gantt.....	102
4. Planificaciones clase a clase .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
5. Bitácoras de la primera y la última clase realizadas en el colegio Jorge Prieto Letelier	105
Primera clase.....	105
Última clase .....	106
6. Entrevistas .....	107
6.1 Entrevista a Marta Salgado.....	107
6.2 Entrevista Kevin Ovalle Afro Raíces .....	113
6.3 Entrevista Francisco Piñones.....	116
7. Escala Likert.....	121
8. Resultados obtenidos .....	122
8.1 Resultados Escala Likert de octavo básico A.....	122

8.2 Resultados Escala Likert de octavo básico B.....	124
.....	124
9. Validación del librito.....	125
<b>Bibliografía.....</b>	<b>126</b>

## **AGRADECIMIENTOS**

### **Daniel Aguilera Llano**

Le agradezco a mi madre, mi padre y a mi familia en general por apoyarme durante estos años en los que estuve en la universidad.

También agradezco a todos mis amigos, los cuales siempre estuvieron en los malos y en los buenos momentos de mi vida.

Doy las gracias a aquellas personas e agrupaciones que nos recibieron e acogieron en la ciudad de Arica, ya que sin ellos no podríamos haber realizado esta investigación.

## **Sadrac Bustos Saavedra**

Agradezco a Dios por darme la oportunidad de estudiar y terminar esta carrera, a mi madre y amigos.

Agradezco a mis compañeros que confiaron en mi para realizar esta “locura” como fue viajar a la ciudad de Arica y poder realizar este estudio.

Terminar agradeciendo a nuestra profesora guía Andrea Sepúlveda por toda su disponibilidad y paciencia.

## **Dominique Cademártori Maripangui**

Primero que todo agradezco a mis padres y a mi mamá Estela por darme su apoyo incondicional durante todo el periodo que estuve en la universidad, ya que sin ello no podría haber llegado hasta donde estoy ahora. También doy las gracias a mis tías, primos, mis abuelos, y en general a toda mi familia la cual ha estado atenta a cualquier inconveniente que tuviera y apoyándome con sus consejos cuando los necesite.

También quiero dar las gracias a cada uno de los profesores de la carrera de Educación Musical quienes con paciencia y dedicación me enseñaron y aconsejaron en los momentos en que lo necesite. En especial le agradezco al profesor Jaime Arellano por todos los valores que me ha enseñado, por todos sus consejos, sus enseñanzas en lo musical y en otros ámbitos, y por toda la preocupación y el cariño que me ha brindado durante estos cuatro años. Agradezco a la profesora Andrea Sepúlveda quien me ha enseñado a ser un profesional con todos los conocimientos y consejos que me ha dado.

Debo mencionar y agradecer a aquellas personas e agrupaciones de la ciudad de Arica y al colegio Jorge Prieto Letelier quienes nos ayudaron a que fuera posible realizar.

Doy las gracias a mi novio quien me ha apoyado y acompañado en todas las decisiones que he tomado, brindándome su apoyo y su cariño.

Para finalizar, les agradezco a mis compañeros de tesis por aceptarme en su grupo y por todo lo que he aprendido con ellos.

## **Ariel Lobos Arredondo**

Quiero agradecer a mis padres por el apoyo incondicional que me han dado durante los años de universidad, en ayudarme a sortear aquellos contratiempos con sabiduría.

También agradecer a todos aquellos amigos que me acompañaron durante el proceso universitario, que tuvieron una palabra de aliento, un chiste o alguna canción para montar.

A los profesores de la carrera, que formaron de nosotros profesionales íntegros, que pese a situaciones puntuales tenemos un sentido del deber con la educación musical chilena.

Para finalizar, sumar a los agradecimientos a todos aquellos que hicieron posible producir el material presentado, aquellas personas que nos recibieron en la ciudad de Arica, que nos entregó su sabiduría y nos autorizó a utilizar su material para llevarlo a este trabajo de seminario.

## RESUMEN

Este estudio pretende responder a la siguiente pregunta: ¿Cómo incorporar repertorio afro descendiente chileno para su aplicación en el aula, utilizándolo como apoyo en la realización de clases de educación musical teniendo en cuenta los planes y programas planteados por el Ministerio de Educación (MINEDUC)? Para ello se realizó un viaje a Arica para investigar sobre esta sub cultura poco conocida en Chile con el objetivo de encontrar material innovador sobre los afros descendientes para su aplicación en la sala de clase.

En esta investigación se abarcarán teorías sobre la identidad, sincretismo cultural, patrimonio cultural, educación, motivación en los alumnos, entre otros temas, los cuales contribuyen a la mirada global del estudio, dando así un carácter metodológico y folclórico.

El estudio se aplicó a los octavos básicos del Colegio Jorge Prieto Letelier, ubicado en la comuna de Peñalolén, Santiago de Chile.

La presente investigación tiene un diseño no experimental, su primera etapa contemplada en el viaje y rescate bibliográfico de los tesisistas en la ciudad de Arica, y una segunda etapa con diseño pre experimental, ya que se realizó un pre experimento con una actividad de prueba para la formación del librito contenedor de cuatro actividades, con sus objetivos y planificaciones. El tipo de investigación es exploratorio etnográfico de carácter descriptivo. Esta investigación está sustentada en el paradigma constructivista.

Los principales resultados dan como positiva la propuesta de este estudio, se evidencia por medio de un instrumento de medición la aceptación del contenido del librito, gracias a la óptima ejecución de las actividades por parte de los alumnos en clases

Palabras claves: Afro descendiente, cultura, identidad, Música, sincretismo cultural.

## **ABSTRACT**

The main purpose of this thesis is to answer the following research question: How to include the Chilean afro-descendant repertoire in the classroom, using it as a supporting tool in the music education class, while taking into consideration the curriculum proposed by the national Ministry of Education (MINEDUC)? To answer this question, a fieldtrip to Arica was made in order to investigate about this little known Chilean subculture, and to find innovative material about afro-descendants for its usage in the classroom.

Theories about identity, cultural syncretism, cultural patrimony, education, and motivation, among other topics that contribute to the global view of the study to give it a methodological and folkloric nature, will be covered in this research.

The study was conducted at the school Jorge Prieto Letelier, located in Peñalolén, Santiago, Chile. The participants were eight grade students of this school.

The first part of present investigation, i.e. the fieldtrip and bibliographic search in Arica, is non-experimental in nature. The second part of this investigation follows a pre-experimental design, as in this stage the researchers did a pre experiment that served to the development of a four-activity-booklet, its objectives and lesson plans. This thesis is a descriptive exploratory ethnographic research, and is based on constructivism.

The main results suggest that the proposal made had a positive response, as the material was implemented in the classroom successfully. Furthermore, the participants of the study confirmed their acceptance of the material by answering a survey.

Key words: Afro descendant, culture, identity, music, cultural syncretism.

# INTRODUCCIÓN

## Planteamiento del problema

Desde el siglo XX aproximadamente ha tomado fuerza un movimiento cultural en la ciudad de Arica, rescate de antepasados que bajo las precarias condiciones en que vivían junto con la abolición de su gente crearon expresiones culturales que pasarían a la historia, ahora sus descendientes, dedicados a la investigación, rescate y expansión de las expresiones artísticas-culturales están dando a conocer éste movimiento cultural que va tomando cada vez más fuerza, la cultura afro descendiente.

Para comenzar a hablar de la cultura afro descendiente se debe remontar a la llegada de los conquistadores españoles, principales responsables del arribo de los esclavos negros al continente Americano, las razones para traer esclavos es que eran utilizados como “la mano de obra barata que resistiera a los climas calurosos y a las enfermedades tropicales” (Salgado Henriquez, 2013, pág. 18), gente alejada de sus tierras especialmente para el trabajo, que cumpliera distintas funciones como “realizar construcciones habitacionales como iglesias y haciendas para las labores domésticas” (Daponte Araya, 2010, pág. 22).

Dado el contexto social y la explotación que vivían, hicieron de la música parte de su vida, encontrando formas de expresarse, con ritmos, cánticos que se daban en momentos en los que lograban distracción. Música que quedó en la historia y hoy es trabajo de jóvenes descendientes africanos encargados de rescatar tradiciones de sus tatarabuelos, entre los aportes en el área musical destacamos la riqueza rítmica, que va acompañada de diversas danzas que cuentan las vivencias de sus antepasados.

En Latinoamérica y en América del sur, los afros descendientes poseen colonias en prácticamente todo el continente. En cada país estos descendientes tienen una característica o estilo de música que los define como, por ejemplo, en Brasil el “Candomblé” y “las macumbas”, y en Colombia está la “Cumbia”. Todos ritmos

populares dentro de sus sociedades, con gran sentido de pertenencia por parte de los países natales de cada uno.

A partir de entonces han nacido nuevos movimientos afros, los cuales por medio de la música van dándose a conocer en el norte de Chile. A través de esto varias instituciones educativas como la Universidad de Tarapacá han realizado investigaciones acerca de la identidad del afro descendiente, su trayectoria social y cultural. También hay establecimientos educativos que facilitan sus dependencias para que estos movimientos se desarrollen y puedan ensayar sus comparsas para los carnavales.

Como se pudo evidenciar en el viaje a la ciudad de Arica (Agosto 2016), también hay colegios que están adoptando la música afro descendiente en sus talleres, con pequeñas clases de tambor y repique, además de talleres de danza afro, provechosas lecciones que aún no se regularizan como expresión musical chilena en los planes y programas del Ministerio de Educación (MINEDUC), siendo que en los planes y programas de Octavo año Básico hay actividades que tienen relación con la música africana, la cual está vinculada con el objetivo de aprendizaje 1 (O.A. 1) y el objetivo de aprendizaje 7 (O.A. 7), como se detalla a continuación:

**(OA 1)**

*“Comunicar sentimientos, sensaciones e ideas al escuchar manifestaciones y obras musicales de Chile y el mundo presentes en la tradición oral, escrita y popular, integrando sus conocimientos en expresiones verbales, visuales, sonoras y corporales.”* (Ministerio de Educación (MINEDUC), 2016, pág. 69)

**(OA 7)**

*“Apreciar el rol de la música en la sociedad sobre la base del repertorio trabajado, respetando la diversidad y riqueza de los contextos socioculturales.”* (Ministerio de Educación (MINEDUC), 2016, pág. 69)

Estas actividades, como se observa claramente en los planes y programas de Ministerio de Educación de Chile, contempla la música de pueblos originarios teniendo la oportunidad de trabajar con la música proveniente de África y distintos lugares donde encontremos manifestaciones de afro descendientes en Latinoamérica, pero no contempla la música de los afros descendientes chilenos que están situados en la zona norte de Chile.

Teniendo como antecedente los datos ya mencionados, se puede afirmar que Chile posee una cultura afro descendiente, con un variado repertorio musical, aportando amplio conocimiento técnico en áreas rítmicas, melódicas, coreográficas y sociales, que a medida que pasa el tiempo se masifica, teniendo como objetivo llegar a muchos más lugares de Chile. Con todo lo anteriormente mencionado, nace la siguiente problematización:

Hay estudios que abarcan y ahondan sobre esta cultura, como ya se mencionó, poco a poco se está masificando en Chile. Quedando al debe en el área de la educación, y específicamente en sub sector de música, el tema “música afro descendiente chilena” no está incorporado en los planes y programas, siendo un tema innovador, aporte para docentes y estudiantes, brindándonos amplios márgenes de trabajo en el quehacer musical.

A raíz de la problemática, nace la siguiente pregunta de investigación:

¿Cómo incorporar repertorio afro descendiente chileno para su aplicación en el aula, utilizándolo como apoyo en la realización de clases de Educación Musical, teniendo en cuenta los planes y programas planteados por el Ministerio de Educación de Chile (MINEDUC) ?

Este seminario tiene como objetivo dar a conocer este movimiento sociocultural acentuado en el norte de Chile, para ello se ha creado un material pedagógico con material innovador, tiene por objetivo incorporar repertorio perteneciente a los afro descendientes chilenos, considerando los planes y programas que nos entrega el

Ministerio de Educación de Chile (MINEDUC), para llevarlo a cabo en los octavos año básico del colegio Jorge Prieto Letelier ubicado en la comuna de Peñalolén.

### **Objetivos de la investigación**

Para el trabajo de seminario se propuso un objetivo general, que respondiera a las necesidades actuales de lo conlleva una pedagogía comprometida con el potenciamiento de las capacidades de los estudiantes, que lleve a la construcción de nuevos conocimientos musicales a partir del material recopilado en la ciudad de Arica (durante el mes de julio de 2016).

### **Objetivo General**

Contribuir al aprendizaje musical de los alumnos de octavos básico del colegio Jorge Prieto Letelier, comuna de Peñalolén a través de la influencia musical afro descendiente chilena.

### **Objetivos específicos**

- Recopilar ritmos, melodías y cánticos característicos de la cultura afro descendiente chilena con las autorizaciones respectivas respetando, cuando corresponda, el derecho de autor.
- Crear un material que sistematice la información recolectada a fin de ser implementada en el aula para concientizar sobre la identidad de la sub cultura afro descendiente chilena.
- Implementar una actividad integral que rescate los elementos señalados para acercar la cultura afro descendiente chilena en el aula.

- Evaluar el efecto que produce la actividad implementada en el Octavo Básico A y Octavo Básico B del colegio Jorge Prieto Letelier.

## **Justificación**

Dada la poca información sobre la etnia afro descendiente en la ciudad de Santiago y en general en la zona central y sur de Chile, es que sus descendientes han escondido su historia por años y solo la mantienen en pocos lugares de la ciudad de Arica. Esto se debe, como ellos mismos han explicado, por miedo a ser discriminados y repudiados por la ciudadanía chilena a raíz de sus rasgos.

Esta etnia, rica en cultura, tradiciones, música, danzas, etc., con el paso del tiempo su pensamiento ha cambiado y desde el año 2000 se ha dado a conocer poco a poco en su lucha por ser reconocidos como etnia perteneciente a la cultura chilena.

Al mismo tiempo, en año 2000 aproximadamente nacen organizaciones constituidas por los afros descendientes chilenos en la ciudad de Arica para lograr ser reconocidos y masificar este movimiento que por muchos años se ha mantenido escondido, es que nace la organización no gubernamental (ONG) más importante y a la vez la más antigua llamada “Oro negro”, la cual a través de manifestaciones utilizando danzas y música de su etnia, se dan a conocer por los chilenos ubicados en la zona norte del país.

A pesar de que se esta manifestando poco a poco esta etnia, aún en Chile no se les reconoce como una etnia perteneciente al país, y por lo mismo, no hay un conocimiento sobre la cultura afro descendiente chilena en diversos lugares del país.

Como no hay conocimiento sobre esta etnia en gran parte del país, es que tampoco en los establecimientos educacionales se menciona sobre esta.

Para cambiar esta realidad en una primera instancia se investigó el movimiento sociocultural acentuado en el norte de Chile, específicamente en la ciudad de Arica;

luego de hacer la recogida de información gracias a informantes claves que dispusieron de su tiempo para ser grabados en sus ensayos y dar entrevistas se confeccionó un librito con material pedagógico. Dicho contenido es inédito en el medio educacional chileno, dentro de su contenido incluye repertorio característico de la cultura, recogido por medio de grabaciones en formato de Mp3 en sus lugares de ensayo (UTA y plaza del morro Arica), la confección de este material y su utilización es pensada como un apoyo a la educación musical, los docentes y estudiantes. Los contenidos inéditos, planificaciones y actividades se realizaron en base a los planes y programas del Ministerio de Educación (MINEDUC)

El resultado de la presente investigación (librito) se aplicará a los octavos básico del colegio Jorge Prieto Letelier, ubicado en Las Cepas #5851, comuna de Peñalolén, donde se validará el repertorio recopilado realizando 4 sesiones, las cuales completarán la unidad cuatro descrita por el MINEDUC “compartiendo y reflexionando”. En las sesiones se dará a conocer la historia, las tradiciones, las danzas y la música de los afro descendientes chilenos, con el fin de motivar a los estudiantes a que conozcan, participen y se integren a este movimiento que se está realizando en el norte de Chile específicamente en la ciudad de Arica.

El establecimiento fue escogido por la accesibilidad para el grupo, un integrante hace labores como profesor de talleres y practicante de aula, el colegio con buena disposición al aporte de nuevos conocimientos para los estudiantes facilitó el ingreso para la aplicación detallada anteriormente, los estudiantes favorecidos con el trabajo rítmico en aula, tuvieron la oportunidad de tocar percusiones, variar aspectos melódicos que venían anteriormente trabajando, ampliando sus conocimientos también con el trabajo en base a una sub cultura desconocida y rica en dinamismo para el trabajo y motivación de ellos.

### **Viabilidad**

Dado al trabajo de recopilación de material en terreno sobre la cultura y música afro chilena se torna posible la viabilidad en espacio, tiempo y recursos monetarios.

Se planificó un viaje a la ciudad de Arica contemplado para tres de los cuatro tesis que suscriben este informe. Dicho viaje tuvo una duración de diez y siete días, con una disponibilidad de diez y nueve días de trabajo, dos anticipados para buscar la estadía y hacer la planificación del viaje en torno a las actividades y los demás dentro de la ciudad de Arica; además de la distribución de recursos tecnológicos.

Dentro de los costos monetarios de la investigación se deben mencionar los tres pasajes aéreos ida y vuelta (Santiago- Arica), diez y siete días de estadía en un departamento amoblado con comodidades que facilitaron el respaldo de los datos (WiFi), transporte dentro de la ciudad (departamento al centro, del centro al valle de Azapa), víveres para desayuno, almuerzo y once para diez y siete días, ilustraciones para el librito, traducción de abstract y empaste de cinco ejemplares (librito incluido).

Dentro del tiempo invertido (Ver Carta Gantt en Anexos) se podrían señalar los diecinueve días de viaje a la ciudad de Arica, diversas reuniones semanales antes y después del viaje, dichas reuniones fueron vía presencial, llamadas telefónicas y skype. A los recursos dispuestos al tiempo se suman los días de pre experimento en el colegio Jorge Prieto Letelier (Peñalolén). (Ver tabla de gastos en Anexos)

Otro aspecto a considerar es que los alumnos no tienen que financiar material alguno, por lo tanto, esto no generaría gastos monetarios por parte de los apoderados, por lo que la posibilidad de que los padres autoricen a sus pupilos a la integración de esta investigación, es prácticamente un hecho.

### **Aspectos éticos**

Durante la investigación que se realizó en la ciudad de Arica, se realizaron diversas entrevistas a personas a las cuales se les dio entrega de una carta de consentimiento en la cual se le explica que la entrevista y los registros que se realizarán son solo con fines investigativos, también se les indicó que se reservaría su identidad utilizando un apodo para su resguardo, si así lo estimaran conveniente, y si lo desean tendrán acceso a una copia de la investigación junto con el librito con repertorio de música afro descendiente chilena. Este procedimiento también se realizó a aquellas personas que autorizaron a grabar ensayos y ritos pertenecientes

al movimiento. Para las personas que facilitaron repertorio afro descendiente chileno se les entregó una carta de consentimiento con los datos que fueron ya mencionados anteriormente, y se les indica que sus derechos de autor estarán respaldados en el librito.

Ya finalizado el librito con repertorio afro descendiente chileno, fue validado por tres autoridades relacionadas con el área musical y educacional: El profesor Jaime Arellano (Docente carrera Educación Musical, Universidad Andrés Bello), el profesor Patricio Millán (Profesor de música del colegio Jorge Prieto Letelier) y el profesor José Peña (Profesor de Educación musical, colegio Manuel José Irrazabal).

Para la aplicación de la investigación se enviará una carta de intención al director del colegio Jorge Prieto Letelier. A los apoderados y estudiantes de los octavos años básicos, se les hará una carta de consentimiento informado en la cual se les dará a conocer la investigación, sus objetivos y el propósito de ésta, indicándoles que se protegerá la identidad de los participantes utilizando apodos.

## **Aproximación teórica**

### **1. CAPÍTULO I: MARCO REFERENCIAL**

#### **Consideraciones previas**

Para el presente Marco Referencial, los tesistas se basan en un viaje realizado a la ciudad de Arica, Chile, en donde recopilan información bibliográfica como también información rescatada en terreno. Se conversó con personas claves del movimiento cultural afro chileno, los cuales entregan entrevistas y material de audio. La investigación en terreno tuvo una duración de 17 días.

Cada punto está relacionado con lo recogido en terreno, lo que entrega un mayor valor a lo que aspira esta tesis: Entregar una herramienta inédita al docente para la realización de clases de Educación Musical para cursos de Octavo año de educación básica con material completamente recogido en su fuente de origen (Arica, Chile) otorgando no sólo un valor musical, sino que también un valor de identidad y cultural.

En el presente marco se muestran diversos antecedentes que son de gran ayuda para la contextualización de la investigación. Se mencionan temas referentes a la esclavitud en América, la llegada de los afros descendientes en Chile, la música afro descendiente en América, la educación musical en Chile, los inicios y modificaciones de los planes y programas de Educación Musical.

#### **1.1 La llegada de la esclavitud en América**

Para conocer la cultura afrodescendiente y comprender el cómo y por qué de los hechos, se debe comenzar por aquellos acontecimientos que dieron cabida para que esta cultura se expandiera por el territorio latinoamericano. En el siglo XV, el comercio de esclavos hacia el continente americano movía a casi 15.000.000 de pasajeros en barcos de paupérrimas condiciones, en los cuales moría gente por el camino (casi 3.000.000) (Salgado, 2013) los que lograron llegar fueron repartidos en

distintos países de sur América, donde el primer receptor fue Brasil. Uno de los principales factores para realizar el contrabando de esclavos, era el bajo costo de mano de obra y la resistencia que tenían para enfermedades a los climas tropicales.

La esclavitud dentro de estos países fue forjando una cultura, “producto de acciones mediante las cuales los seres humanos y colectivos sociales en una localización especial y temporal definible organizadamente”, cultura que dentro de la colectividad actual forma una comunidad afrodescendiente en el norte de Arica; cultura que no es aceptada por el estado chileno como una etnia pese a estar desde tiempos antiguos desarrollándose dentro de nuestro territorio nacional.

## **1.2 Afros descendientes en el norte de Chile**

El norte de Chile anterior a la guerra del pacífico, los territorios desde la región de Antofagasta hacia el norte, pertenecían a Bolivia y Perú. En ese contexto, los afros descendientes que vivían en regiones del norte, eran esclavos cuyos dueños eran personas de nacionalidad peruana y boliviana.

Dicho lo anterior, las tesis de la Universidad de Tarapacá de la tesis “Prácticas discursivas orales afro-religiosas en la provincia de Arica, “una mirada a los cánticos morenos desde la estilística” añaden:

*“Al igual que en Bolivia, muchos afrodescendientes de este país que trabajaban en Arica fue comprando terrenos con el fin de librarse de la esclavitud, pues la fertilidad de las tierras y resistencia física, fueron poblando lo que es hoy la provincia de Arica, destacándose por sus cultivos de olivos, algodón, caña de azúcar y producción de vinos...”* (Morales & Godoy, 2014)

La cita anterior, da a entender que los afros descendientes no sólo encontraron una oportunidad de ser libres al adquirir terrenos en lo que es hoy Arica, sino que también les dio una oportunidad de generar ingresos para su diario vivir.

Además, a nivel nacional, la expansión de personas afro descendientes no fue de gran impacto como sí en otras culturas como los Mapuches, Atacameños, Aymaras, entre otros, esto responde a un tema geográfico, ya que, Arica es una región particular del territorio chileno por tener más cercanía con Perú (a 57,9 KM de distancia con Tacna) mientras que con Iquique que es la región más cercana dentro de territorio nacional, la distancia es de 311 kilómetros.

### **1.3 Afro descendientes en Arica**

La población negra o afro descendiente en Arica fue considerable durante la época colonial. La ciudad fue fundada en 1570 y perteneció al Virreinato del Perú, y luego a la República de Perú por un breve período desde su independencia en 1824 hasta que fue anexada por Chile en 1880 tras la Guerra del Pacífico.

La ciudad recibió una gran cantidad de esclavos debido a las óptimas condiciones para el cultivo de algodón y caña de azúcar en el valle de Azapa. La mayoría de los esclavos que llegaban provenían de las Antillas o de países africanos como el Congo y Angola. Además, tras el descubrimiento de las minas de plata en Potosí, Arica se convirtió en un puerto de desembarco hacia la rica ciudad del Alto Perú.

Durante ese período, la afro descendencia en Chile fue mal vista e incluso discriminada, pero ahora, en tiempos donde la cultura está más inclusiva, la tecnología y globalización permite el acceso a mayor cantidad de información e interacción con distintos tipos de personas, sea cuál sea su ubicación.

La sociedad está teniendo un cambio en su forma de mirar a otras culturas, comprender su forma de actuar y costumbres que practican día a día. De esa forma se puede encontrar información que no está ajena a la realidad, entrega datos de lugares, ubicaciones o posiciones exactas para encontrar el material a investigar, los afros descendientes se fueron a los valles, al Valle de Yuta, al Valle de Azapa, a vivir

de la naturaleza, de sus chacras, de la recolección de algodón, entre otros. Apegados a sus raíces, de su cultura, sobre todo de su música tan característica por sus ritmos y cánticos relaciones con su diario vivir. Cabe destacar que la música influenció de tal manera que gracias a ella se pudieron hacer notar para que personas comunes y corrientes, investigadores, periodistas quisiera conocer más de los afros chilenos.

Actualmente los afros chilenos están organizados en varias agrupaciones, una de ellas entidad no gubernamental “Oro Negro” que nace en el año 2001, esta organización tiene como objetivo preservar y promover la cultura afro descendiente de Chile, luchando así en primer lugar por ser reconocidos como etnia chilena. En segundo lugar, luchar por mantener viva esta raíz africana en niños jóvenes y adultos a través de su música, tradiciones, comida o festividades.

#### **1.4 Barrió Lumbanga**

Lumbanga fue un barrio propio, exclusivo de afro descendientes chilenos que nació en tiempos de la colonia y fue lentamente declinado hasta su desaparición en 1930. Lumbanga es una palabra de origen bantú (Congo) que significa “caserío” este quedaba en pleno centro de la ciudad de Arica, en esa época era un pequeño oasis de higueras, frutales y malezas. En ese lugar Vivía una parte de la población afro descendiente donde se dedicaban al comercio y oficios tales como lavandería y labores de costura, además de la presencia de lugares de entretenimiento como bares y cantinas.

Lumbanga fue el espacio físico donde los afros descendientes pudieron dar a conocer sus expresiones artísticas, donde la poesía y carnavales se tomaban las calles, comparsas interminables de tambores y bailarines danzaban al ritmo de la tumba o tumba.

## **1.5 Valle de Lluta y Azapa**

Durante el siglo XVIII la mayoría de la población europea de Arica y otras zonas emigraron hacia Tacna, debido a terribles epidemias, como: la malaria que azotaba esta zona. Pero el comercio de tráfico de esclavos negros era tan apetitoso y favorable para el comercio europeo asentado en las tierras americanas que algunos decidieron quedarse y seguir con este negocio. Estos establecieron un “criadero de negros” en sus dominios, además promovían el nacimiento de esclavos adentro de sus tierras para seguir la compra y venta de esclavos negros.

El valle de Azapa, ubicado al este de la ciudad de Arica, es el principal centro de la región de Tarapacá. Posee tierras muy fértiles, con abundancia de sales solubles y el clima oceánico favorece al crecimiento de las vegetaciones. Actualmente la aceituna es el producto estrella de la zona, pero también, hay cultivos de tomates, hortalizas y frutas tropicales como el mango, la guayaba, el maracuyá.

Antiguamente, Azapa destacaba por sus cañaverales y plantaciones de algodón. Por necesitar estos productos una inmensa mano de obra africana llegó a acentuarse a la zona al mando de los hacendados europeos.

Con el paso del tiempo a fines del siglo XIX los afros ariqueños llegaron a hacer mayoría en los valles de Lluta y Azapa.

## **1.6 La música afro en América**

En América, las comunidades africanas llegaron al continente desde el siglo XVI y a través de los distintos procesos de mezcla, apropiación y comercialización, han dejado una marca profunda en América por medio de la música. La música afro y sus ritmos dan testimonio de la vida cotidiana, las ilusiones y los sentires de diversos grupos y generaciones durante el periodo de esclavitud.

En Estados Unidos, los esclavos negros fueron traídos para trabajar, trayendo con ellos canciones típicamente polirítmicas, y al fusionar su música con la música norteamericana nacieron géneros musicales como los Blues, Jazz, Góspel y el Soul. En Cuba, tras la revolución de 1959, la producción musical cubana se bifurcó entre la isla y los Estados Unidos, lo cual la enriqueció aún más. Entre sus temas más conocidos con influencia afro son: Guajira (1800), Habanera (1860) el Danzón (1870), Bolero (1900), el Mambo (1940), el Chachachá (1950), el “Latín Jazz” (1950), entre otros. En el Caribe, el merengue es el ritmo afro caribeño que se convirtió en símbolo musical de la República Dominicana en la primera mitad del siglo XX. La cumbia colombiana y panameña es el ritmo de Guinea Ecuatorial en África. En Brasil, su desarrollo musical se originó en las prácticas de rituales yorubas como la Macumba y el Candomblé, dando paso después a la samba, más conocida como Bossa Nova. En Colombia, Ecuador, Perú y en la zona norte de Chile se percuten los ritmos africanos conservando un sabor más tradicional con tonos que mezclan el dolor de la opresión y la pobreza con la alegría de la resistencia.

### **1.7 Tumbe o tumba carnaval**

La ciudad de Arica es testigo presencial desde la llegada de los europeos de dos elementos primordiales en toda cultura africana como lo son la danza y el tambor.

*“Los antiguos habitantes de Arica recuerdan el entusiasmo con que los negros celebraban sus fiestas, en especial el carnaval. Comparsas interminables recorrían las calles principales, cantando y bailando al son de bandas, que para esa oportunidad, no contaban con más instrumentos que un bombo y matracas hechas con quijadas de burro, que solo servían para marcar el ritmo.” (Cruz, 1963)*

La principal manifestación del carnaval afro ariqueño es la “tumba”, esta consiste en una especie de juego coreográfico, se danza al ritmo de los tambores y botar al compañero de baile con un certero caderazo. El origen de este baile se remonta a antiguas celebraciones de carnaval que se realizaban en el valle de Azapa.

Don Jorge Llenera, un azapeño afrodescendiente plantea: *“era un baile muy bonito, divertido... Si tú estabas distraído, ¡pafff! te daban un potazo (sic) y te caías al suelo y todo el mundo reía. Era una especie de competencia. En ocasiones lo bailaban en parejas alrededor de un círculo de gente y movían las caderas para allá y para acá, tratando de botar, al contrario. Lo bailábamos para carnaval.”* (Del Canto Larios, 2003)

Los instrumentos musicales tradicionales que se utilizaban para acompañar el tumbé son el bombo y la quijada. El primero es un membráfono de madera, construido con duelas, llevan su interior una masa hecha de cola y aserrín, y por la parte externa se sujetan las maderas con zunchos. Se le coloca una membrana animal (cuero de vacuno o chivo), la que se temple mediante la acción del fuego.

La quijada de burro, es un instrumento tradicional que consistía en el maxilar inferior del burro al que se le hierve y se le sueltan los dientes. Este instrumento se golpea para llevar el ritmo. Este instrumento desapareció debido al cambio y modernización de la ciudad como pavimentación de las calles en zonas rurales y llegadas de los medios transportes.

Actualmente las comparsas han ido actualizando sus instrumentos conservando la esencia de sus tradiciones, por lo general se utilizan dos tipos de percusiones con formas de barril: el bombo con un sonido grave el cual llega la base del tumbé y el repique que tiene un sonido más agudo, incorporándose el güiro, la campana o cencerro y el shekeré.

### **1.8 Organización no gubernamental “Oro Negro”**

Como aporte a la diversidad étnica y cultural de nuestro país y como un modo de luchar contra la discriminación y el racismo, nace “Oro Negro”, la primera Organización No Gubernamental de afro descendientes de Chile. Su aparición data desde el año 2000 pero formalmente se constituyó en el año 2001.

Los principales objetivos de esta organización son:

- 1.- “Lograr el reconocimiento político y social de los afros descendientes de Chile.”
- 2.- “Rescatar y difundir las raíces culturales de los afros descendientes.”
- 3.- “Luchar contra la xenofobia, racismo y todas las formas de intolerancia.”
- 4.- “Capacitar y facilitar la participación directa de los afros descendientes en áreas como: Salud, Educación, Participación Ciudadana, Artes y Deportes.”
- 5.- “Proteger a los afros descendientes en materias sociales como: Salud, Educación, Alimentación, Vivienda, Trabajo y Discriminación.” (Del Canto Larios, 2003)

### **1.9 Incorporación de la asignatura Educación Musical en los establecimientos educacionales en Chile**

La enseñanza de la asignatura de Educación Musical a nivel escolar se inicia, aproximadamente en el año 1847 en la formación de profesores en la naciente Escuela Normal de Preceptores de Santiago. Más adelante en el 26 mayo del año 1883, durante la guerra del Pacífico contra la Confederación Perú-boliviana, aparece el reglamento que instala la asignatura de “Musical Vocal” como materia obligatoria del plan de estudios en la Educación Primaria.

En el año 1893, la enseñanza musical pasa a formar parte del currículo escolar en todos sus niveles. También, en el mismo año, con la llegada de un importante número de profesores alemanes en Chile, comienza a implementarse una reforma al sistema educativo nacional, la cual abarcó la reformulación del currículo escolar.

Desde entonces, la enseñanza escolar musical se ha mantenido dentro del currículo prescrito, adoptando diversas modalidades, en relación con las evoluciones de las políticas educativas y desarrollo histórico, social y político del país.

### **1.10 El inicio y las modificaciones de los planes y programas de Educación Musical.**

Los planes y programas de Educación Musical tuvieron inicio en el año 1893 con la instauración de la asignatura en todos los niveles escolares. También, durante el año 1893, Schneider diseñó los primeros programas de “Canto” y de “Canto y Gimnasia” en Chile.

Más adelante, en año 1981, los planes y programas de Educación Musical sufrieron diversas modificaciones donde se elimina la obligatoriedad de dicha asignatura en la enseñanza media.

### **1.11 Innovación y didáctica en el aula**

A través de los cambios sociales y la conciencia que esta ha generado en las personas es que se han implementado herramientas tecnológicas como los Tics que tienen por objetivo crear un material de apoyo y de trabajo donde los alumnos puedan aprender con eficacia y de forma entretenida la materia. Esta innovación en la enseñanza también se debe al avance tecnológico de los últimos años como el internet, el celular, entre otros.

Debido a ello se ha implementado nuevas formas de realizar una clase de forma didáctica utilizando herramientas tecnológicas. En el caso de Educación Musical, el Ministerio de Educación indica lo siguiente:

*“La transmisión y conservación de las manifestaciones y obras musicales se da hoy en día por tres medios: orales, escritos y mediante tecnologías electroacústicas e informáticas. Cada uno de estos tiene su riqueza y ha hecho su aporte a la música y a la cultura en general. Es importante que los y las estudiantes tengan la posibilidad de conocer y utilizar estos tres medios para escuchar, apreciar, interpretar, crear, contextualizar y reflexionar acerca de la música, los entornos en que se origina y los pensamientos y expresiones musicales que se construyen a partir de ellos.*”

*(...) Esta innovación está ocurriendo constantemente, y es importante generar en los y las estudiantes el interés que les permita conocer y descubrir nuevas relaciones y énfasis respecto de este tema.” (Ministerio de Educación, 2015)*

Dado esto, el Ministerio de Educación en Chile ha creado nuevas estrategias didácticas para ser incorporadas en las clases. Un ejemplo de esto, en el caso de Educación Musical que tal como lo indica los planes y programas de Octavo Básico en algunas de sus actividades relacionadas a los ejes “Escuchar y apreciar” y “Reflexionar y relacionar”, es la contextualización de algún estilo en particular de música mostrándoles a los alumnos un video acerca del nacimiento de este, como se escucha, que tipo de instrumentos utiliza, entre otros.

### **Síntesis Reflexiva**

En síntesis, el presente Marco Referencial abarca desde el viaje a la ciudad de Arica, pasando por los datos más relevantes utilizados en la construcción de éste Marco. Cada Marco Referencial expuesto responde a los datos recopilados en terreno.

El estudio en sí, no tiene un enfoque 100% musical, sino que, también conlleva a la comprensión histórica, cultural y factores quizás ajenos a la música.

Para la realización del Librillo adjuntado a ésta tesis, se toman en cuenta aspectos de identidad, contexto, lugar y repertorio recogido en Arica.

## **2. CAPÍTULO II: MARCO CONCEPTUAL**

### **Consideraciones previas**

Con el objetivo de aportar y contribuir la claridad en el desarrollo de la presente investigación se ha clasificado una serie de concepto el cual está dividido en tres etapas para una mejor comprensión y entendimiento de las teorías que sustentan nuestra investigación como también los resultados.

En la primera etapa se abordan conceptos de descendencia, afro descendencia, esclavo, comparsa, ONG y tumbé, Entendiendo que sus significados darán hincapié para contribuir a la comprensión de identidad afro descendiente en Chile.

La segunda etapa se aborda conceptos de ritmo, poliritmia, barril y quijada de burro. Entiendo que sus significados darán hincapié para contribuir a la comprensión de conceptos musicales básicos que junto con conceptos de instrumentos musicales propios de la cultura afro descendiente se dará un mejor entendimiento y conexión entre música y afro descendencia.

La tercera y última etapa se abordarán conceptos metodológicos y pedagógicos de librito, OA, planes y programas, bases curriculares, inclusión. Comprendiendo que sus significados ayudaran a dar conexión entre la cultura afro descendiente, música y implementación de esta en el aula.

### **2.1 Conceptos relaciones con identidad**

#### **2.1.1 Esclavo**

*“Sometido a rigurosidad o fuertemente a un deber, pasión, afecto, vicio, etc. priva de libertad.”* (Diccionario de la lengua española, 2005)

El negocio de tráfico de población afro descendiente al Perú fue el más extenso de todos; los esclavos fueron enviados desde el océano atlántico en barcos negreros donde las condiciones eran inhumanas, por esta razón los primeros negros esclavos acentuados en América fueron nombrados negros bozal.

“Los negros bozal eran nacidos en África, llegados desde muy jóvenes a América, se les daba este apelativo por que en los barcos negreros donde venían se les colocaba un bozal para que no pudieran comunicarse y así evitar algún tipo de rebelión...” (Daponte, 2010, pág. 22)

### **2.1.2 Descendencia**

“*Casta, linaje, estirpe.*” (Diccionario de la lengua española, 2005)

“ella nació aquí mismo, en el valle. Era negra por todos lados...” (Del Canto Larios, 2003, pág. 14)

### **2.1.3 Afro descendencia**

“*Se dice de las personas y rasgos culturales que hacen parte de la diáspora africana, y especialmente a su presencia actual en el continente americano como consecuencia del tráfico de esclavos.*” (Diccionario de la lengua española, 2005)

“*siempre escuché que en Chile no habían afros descendientes. Y yo miraba los rostros de mi familia, del agricultor azapeño y de muchas personas que viven en estas nortinas...*” (Del Canto Larios, 2003, pág. 7)

### **2.1.4 Identidad**

- 1) Calidad de idéntico (diccionario de la lengua española- real academia española, 2014)

- 2) Conjunto de rasgos propios de un individuo o de una colectividad que los caracterizan frente a los demás (diccionario de la lengua española- real academia española, 2014)

“Ser diferente significa en mi vida luchar mucho por la aceptación del color de mi piel, de mi forma de ser lo cual me hacía verme distinta a la gente de mi ciudad y por supuesto en el resto de mi entorno social, mi escuela, la población en que vivía. En el transcurso de mi vida soporté muchas burlas e ironías en torno a mi condición afro descendiente, lo más habitual era escuchar como insulto la palabra negra para englobar en ese término la discriminación y la no aceptación de parte de otros.” (Salgado Henríquez, Afrochilenos una historia oculta , 2013, pág. 11)

### **2.1.5 Cultura**

Conjunto de modos de vida y costumbres, conocimientos y grado de desarrollo artístico, científico, industrial, en una época, grupo social, etc. (diccionario de la lengua española- real academia española, 2014)

“La cultura afro descendiente en Chile no es aceptada, ni vista por el Estado, sin embargo, está constituida por una red de símbolos compartidos que permiten la conducta y la dación de sentido en los diferentes contextos sociales e históricos.” (Salgado Henríquez, Afrochilenos una historia oculta , 2013, pág. 23)

### **2.1.6 Etnia**

Comunidad humana definida por afinidades raciales, lingüísticas, culturales, etc. (diccionario de la lengua española- real academia española, 2014)

“En el año 2009, las organizaciones afro de Arica realizaron una prueba piloto de caracterización. Esta fue una muestra para determinar la existencia de afro descendientes en la Región, y no constituye un Censo propiamente tal, sino más bien una encuesta realizada a un segmento de la población de la etnia, con el objetivo de ser utilizada como un documento de trabajo para analizar algunos aspectos de la realidad de la misma. Sin embargo, fue conocida popularmente como Censo Afro”. (Salgado Henriquez, Afrochilenos una historia oculta , 2013, pág. 200)

### **2.1.7 Comparsa**

*“Conjunto de personas vestidas con los mismos disfraces o con disfraces sobre el mismo tema que participan en una celebración de carácter popular, como un carnaval.”* (Diccionario de la lengua española, 2005)

“los antiguos habitantes recuerdan el entusiasmo con que los negros celebraban sus fiestas, en especial el carnaval. Comparsas interminables recorrían las calles principales, cantando y bailando al son de las bandas que un bombo y matracas hechas de quijada de burro, que sólo servían para marcar el ritmo...” (Del Canto Larios, 2003, pág. 35)

Actualmente en Arica se han formado varias comparsas de danza y música afro descendiente las cuales participan en diferentes eventos y festividades. Las más antiguas y/o representativas son comparsa “Oro negro”, comparsa “Lumbanga”, comparsa “Arica Negro recuerdo de la chimba” y comparsa “Tumba Carnaval”. Teniendo un objetivo en común dar a conocer la influencia cultural africana en Chile.

### **2.1.8 ONG**

*“Sigla de organización no gubernamental, institución sin ánimo de lucro que no depende del gobierno y realiza actividades de interés social.”* (Real Academia Española, 2016)

En el año 2000 la organización no gubernamental “Oro Negro” en la ciudad de Arica nace al alero de una lucha política, social y cultural por rescatar y difundir las tradiciones culturales de las comunidades afro chilenas.

“en Chile en general ya se niega la existencia de que en la sociedad chilena haya aportes africanos...” (Salgado, los afro descendiente en Chile, 2016)

### **2.1.9 Tumba/Tumbe**

*“Ritmo característico de la música afro chilena. Se puede encontrar en la zona de Arica y se caracteriza por su exagerado movimiento de caderas al son de la música que se interpreta.”* (Salgado, Los afro descendientes en Chile, 2016)

La manifestación más importante de un carnaval afro chileno es la tumba, que consiste en una suerte de juego coreográfico, se danza al ritmo del tambor y la quijada donde el propósito de esta danza está en botar al compañero con un certero caderazo.

## **2.2 conceptos musicales e instrumentos musicales afro descendientes.**

### **2.2.1 Ritmo**

*“Proporción guardada entre los acentos, pausas y repeticiones de diversa duración en una composición musical.”* (Diccionario de la lengua española, 2005)

El ritmo afro descendiente chileno tiene una gran influencia del afro y festejo peruano dado que en el contexto histórico Arica en el siglo XVI fue parte del virreinato del Perú. Como también se data en la actualidad que la ciudad de Arica es una ciudad fronteriza que a vecina con Perú. Por lo tanto, el ritmo afro descendiente se comparte o se influencia por los estos países teniendo mínimas diferencias en instrumentos que se pueden agregar o quitar según la identidad y rasgos de cada país.

### **2.2.2 Polirítmia**

*“Sucesión de varios ritmos diferentes.”* (Alvira, 2014); *“simultaneidad de ritmos”* (Miró, 2017)

En las comparsas afro descendientes existen dos tipos de tambores el barril y el repique y shekeres donde los dos instrumentos realizan patrones rítmicos diferentes que al juntarse se evidencia una polirítmia que van encadenadas entre sí formando así el ritmo tumba o tumba.

### **2.2.3 Barril**

*“Recipiente de madera para contener líquidos, sustancias en polvo o en grano. Es de forma cilíndrica y está formado por una serie de listones arqueados unidos por aros de metal o madera y cerrado en sus extremos por una base redonda de tablas”* (Diccionario de la lengua española, 2005)

Una particularidad que tiene la música afro chilena es que los bombos son fueron hechos de barriles de aceituna que en un principio eran muy pesados. Hoy en la actualidad se fabrican de manera más liviana a la del barril, pero manteniendo la forma de barril.

## **2.2.4 Instrumento musical quijada de burro**

*“Mandíbula del animal. Tiene forma de herradura y aloja la dentadura del asno.”*  
(Diccionario de la lengua española, 2005)

*“La quijada consiste en el esqueleto seco y hervido del maxilar inferior de un burro y para tocarlo se empuña con la mano izquierda por el espacio libre que le queda entre los caninos y las muelas, mientras que con la derecha se frota una varilla sobre muelas flojas del esqueleto y se golpea con el puño la parte más ancha del instrumento”* (Del Canto Larios, 2003, pág. 38)

Este instrumento fue desapareciendo con el paso del tiempo debido a la modernización de las ciudades y la masificación de los medios de transporte.

## **2.3 conceptos metodológicos y pedagógicos**

### **2.3.1 Método**

Un punto de vista más general, según el Diccionario Vox, sobre el término método indica un *“modo ordenado de proceder para llegar a un resultado o fin determinado”*(Diccionario enciclopédico Vox, 2009)

El termino método quiere decir, que es el camino para llegar a un fin específico de la manera más ordenada posible.

En la presente instigación el método que se utilizo fue el método mixto el cual mezcla técnicas de investigación cualitativa y cuantitativa para poder obtener los resultados.

### **2.3.2 Bases curriculares**

*“Conjunto de objetivos de aprendizajes coherentes con los objetivos generales establecidos por la ley de educación. La normativa vigente incluye la educación parvularia, educación básica y educación media.” (MINEDUC, S.F)*

Dentro de las bases curriculares el alumno trabaja con estos objetivos generales desde primero básico donde él debe demostrar y dominar ciertas actitudes musicales, grupales e individuales para desenvolverse en el aula en la asignatura de música. Cabe destacar que los alumnos en octavo año cuentan con una madures de estos objetivos generales.

### **2.3.3 Planes y programas**

*“Artículo que posee los objetivos fundamentales y contenidos mínimos obligatorios para la educación en las personas jóvenes y adultas.” (MINEDUC, S.F)*

Los alumnos en octavo año básico deben manejar ciertos conceptos básicos de la música los cuales son claves para le enseñanza de esta investigación de debe contar con conceptos que ellos aprenden y trabajan desde primero básico como lo es el concepto de pulso, ritmo, velocidad, trabajo en equipo. Etc.

### **2.3.4 Objetivo de Aprendizaje (OA)**

*“Sigla de objetivo de aprendizaje. Se encuentra dentro de las bases curriculares del ministerio de educación y responde a la comprensión de contenidos que deben adquirir los alumnos dentro de una unidad.” (MINEDUC, S.F)*

Se observa que los alumnos en octavo año básico cuentan con el dominio de ciertos contenidos más que mínimos con lo que puede aprender y ejecutar este repertorio

afro descendiente recogido en la ciudad de Arica el cual si bien es extraño para ellos al no saber de su existencia, se torna un desafío tanto para el docente como el alumno por la innovación que este genera.

### **2.3.5 Librillo**

*“Material para el docente cuyo contenido es de información, partituras, actividades, entre otros conceptos para la realización de una clase.” (MINEDUC, S.F)*

La presente investigación consta de un material didáctico que va en ayuda para el docente para su realización y ejecución del material afro descendiente rescatado en la ciudad de Arica.

El siguiente librillo consta de cuatro actividades desglosadas y elaboradas para realizarse en cuatro clases, cada actividad consta con su respectivo objetivo de aprendizaje, con sugerencia de cómo abordar un patrón rítmico o la enseñanza en un repertorio elegido por usted previamente la clase.

### **Síntesis reflexiva**

Los significados aludidos en el marco conceptual serán de gran ayuda para contribuir, centralizar y linear esta presenta investigación, en la primera etapa se enfatizó en los conceptos de identidad, cultura, etnia afro descendencia y descendencia, tumba o tumba entre otros para contribuir al conocimiento de esta cultura y dar una forma de inicio de nuestra investigación.

La segunda etapa alude a conceptos musical como ritmo, polirritmia que son conceptos básicos musicales los cuales serán trabajados en esta investigación como también se alude a conceptos de instrumentos afro descendientes donde es de gran importancia los conocimientos de estos instrumentos en su elaboración y como se ejecutan los ritmos en ellos.

Finalizando con la última etapa donde se abarca conceptos de metodología, método y educación donde es gran importancia conocer el significado de objetivos de aprendizaje, planes y programas y bases curriculares para contribuir en el entendimientos en primer lugar de estos conceptos claves para la presente investigación ya que estos conceptos son el puente y lineamiento para la inclusión de música afro descendiente en el aula para que la presente investigación sea un verdad o aporte en la educación y contribuir con repertorio significativo afro descendiente por medio de un librito como un alternativa didáctica para ir en ayuda del docente.

### 3. CAPÍTULO III: MARCO TEÓRICO

#### Consideraciones previas

Para la construcción del presente Marco Teórico los tesisistas toman en cuenta los datos recogidos de un estudio de campo realizado en la ciudad de Arica. La bibliografía utilizada para este Marco Teórico fue obtenida desde la Universidad de Tarapacá ya que, en la ciudad de Santiago, la bibliografía en torno a la temática abordada en este estudio es escasa.

#### 3.1 Patrimonio cultural en Chile.

Chile es el único país de Sudamérica en declarar tesoros vivos, a personas cuya actividad tienen relación con una zona, una cultura, una costumbre o está ligada a una tradición que representa a algún pueblo originario o alguna zona en específico.

El ex ministro de cultura Luciano Cruz-Coke Carvallo, añade: “...*Una parte fundamental de nuestra riqueza como nación multicultural y diversa ha estado profundamente ligada a la preservación de nuestro patrimonio material e inmaterial. Este último se ha manifestado históricamente a través de un capital humano portador de costumbres, expresiones y conocimientos ancestrales que, sin los debidos cuidados, peligra con extinguirse...*” (Consejo Nacional de Cultura y Artes, 2012)

En la actualidad, Chile reconoce el patrimonio cultural de las personas bajo los estándares de la UNESCO: “...*La pronta adopción de Chile del programa de la Unesco Tesoros Humanos Vivos en el año 2009 nos transformó en el primer y hasta ahora único país en Latinoamérica en implementarlo...*” (Consejo Nacional de Cultura y Artes, 2012)

### 3.2 Visibilidad de la sub cultura afro descendiente chilena

Para conocer la visibilidad de los afros chilenos, es necesario conocer también la invisibilización que sufrió dicha sub cultura y que en la actualidad aún no han sido abordadas.

Teniendo como antecedente de que la misma historia se encargó de querer de alguna manera “borrar” al descendiente africano, la visibilidad los afros chilenos pasaron de la invisibilidad a la visibilidad de manera rápida, tomando un movimiento con fuerza. El proceso comenzó paulatinamente y quizás desde un punto de vista “escondido” esto debido a que el aporte de los negros era real, pero no tenía el crédito o el reconocimiento que se podría esperar. Uno de esos aportes de los que se menciona, es en el ritmo de la Cueca, danza nacional de Chile. Marta Salgado expone:

*“...Por ejemplo, que nuestra música y baile nacional, la Cueca indudables rasgos africanos en su conformación.”* (Salgado, Afro chilenos una historia oculta, 2013)

Es decir, el aporte desde el anonimato hacía por ejemplo el baile nacional es evidente y es real.

La invisibilización de los afros chilenos para Sandy Milien tiene el siguiente punto de vista:

*“...los afro chilenos han sido invisibilizados desde que sus antepasados llegaron a territorio chileno. Esto ha llevado a que dirigentes en la comunidad de Arica alcen su voz contra la continua invisibilización de una cultura que ha sido parte de la historia chilena mucho antes de que se fundara la república”.* (Milien, 2015)

La visibilización de los afros chilenos parte en la capital de Chile, Santiago. En el año 2000 en una Pre Conferencia de las Américas, en el marco de la antesala de la Conferencia de las Naciones Unidas contra el racismo, la discriminación, la xenofobia y las diversas formas conexas de discriminación.

Marta Salgado, presente en esa instancia relata: “...*En la Pre Conferencia de las Américas, para la Conferencia de las Naciones Unidas contra el racismo, las discriminación, la xenofobia y las diversas formas conexas de discriminación, realizada en Santiago de Chile, emerge un grupo de afrodescendientes de la ciudad de Arica para formar la Organización No Gubernamental Oro Negro, la que se ha encargado de visibilizar la existencia de los afrodescendientes de Chile a través de sus investigaciones, charlas y rescate de las tradiciones culturales*”. (Salgado, Afrochilenos una historia oculta, 2013)

La formación de Oro Negro como ONG, marca la visibilización de los afros chilenos no solo en Arica, sino que, en otras regiones de Chile. Este movimiento relativamente está en etapa de “adolescencia”, a la fecha son 17 años, que en comparación con otros movimientos culturales es quizás el que posee menor años de existencia.

Sandy Milien, explica: “*El movimiento Afrodescendiente en Chile, es uno que todavía se considera en una etapa de pañales debido a su corta trayectoria, no obstante, este mismo contiene las características de un nuevo movimiento social. Debido a la base histórica del mismo, los integrantes, así como las organizaciones han generado una identidad 10 colectiva de lo que significa ser afrodescendiente en Chile y además entre este conjunto de agrupaciones existe un proceso de reivindicación que los lleva a exigir el reconocimiento constitucional.*” (Milien, 2015)

Lo que también es importante destacar, es la aspiración política del movimiento afro, ya que no hay representación política en las diferentes organizaciones políticas que la República de Chile posee.

### **3.3 La identidad cultural ariqueña**

En Arica hay tres principales identidades: ser chileno, ser aymara y el ser ariqueño. Este último se caracteriza por ser muy patriota por ser una ciudad limítrofe entre dos países.

*“Existe en el ariqueñismo lo que se podría denominar una cultura transfronteriza que se expresa en reconocer que esta región ha sido y seguirá siendo para su propia existencia y para la riqueza de su porvenir, una zona de tránsito y confluencias permanente entre culturas originarias – aymaras, quechua-, culturas nacionales – bolivianos, chilenos y peruanos – cuyas actividades comerciales y de intercambio están íntimamente entrelazadas”.* (Raiteri, 2010)

Pero es necesario distinguir que la identidad ariqueña se transforma con los distintos procesos sociales, históricos, políticos y culturales que ocurren en el territorio.

Antes, el hecho de ser una zona fronteriza motivaba a que los ariqueños sean nacionalistas extremos a tal punto de reaccionar ante cualquier acto de manifestación en contra de Chile. Sin embargo, actualmente esa visión ha disminuido en la población.

Los ariqueños se auto identifican en que son “ariqueños de nacimiento”, por haber nacido en esos territorios, o por ser “ariqueños de corazón” en el caso de las personas son de distintas regiones o comunas que se han quedado a vivir en la ciudad como proyecto de vida.

### **3.4 Identidad afro descendiente.**

En Chile, la historia de los afros descendientes posee aristas que hasta estos días aún no han sido objeto de estudio. Cabe destacar el contexto histórico de las personas con piel negra en Chile, la existencia de los afros chilenos ha sido obviada y no estudiada, de hecho, es posible observar que el currículum nacional de educación de Artes Musicales, no se encuentra información musical sobre esta cultura.

Sandy Milien agrega en torno al poco estudio de la temática afro chilena de la siguiente manera: *“Durante generaciones la población chilena ha vivido dentro de*

*una burbuja histórica, ya que para muchos en Chile nunca hubo ni hay negros...*" (Milien, 2015)

A su vez, Marta Salgado, presidenta de la ONG Oro Negro, añade: *"La cultura afro descendiente en Chile no es aceptada, ni vista por el Estado..."* (Salgado, Afrochilenos una historia oculta, 2013)

La cita anterior indica el poco interés por parte del Estado de Chile relacionado con la identidad de los afros descendientes.

Con el término de "Identidad" (dentro del contexto afro descendiente) propiamente tal, Marta Salgado concluye: *"... la identidad es siempre una manera en cierto modo etnocentrista de interpretar y valorar nuestras prácticas, nuestras emociones, nuestras comunicaciones pasadas y actuales, contrastando siempre estos elementos propios frente a "lo foráneo y extraño..."* (Salgado, Afrochilenos una historia oculta, 2013)

Lo que Salgado explica, es que dentro de la identidad afro descendiente, tienen presente factores emocionales como comunicativas, es decir, poseen aristas que hace que sean afros y puedan ser diferenciados por ejemplo con Aymaras, que son también una cultura que se encuentra en Arica.

Dentro del área educativa, la identidad de los afros descendientes ni tampoco su existencia se puede apreciar en el currículum a nivel general. Sandy Milien añade: *"El sistema escolar no incluye ningún elemento histórico de los afrochilenos en su currículum escolar"* (Milien, 2015)

En la actualidad el sistema educativo está en deuda con la sub cultura afro descendiente, por lo tanto, el aporte de este estudio da una mayor mirada desde el punto de vista foráneo en torno a ésta temática.

### 3.5 Sincretismo cultural

El sincretismo cultural responde a la fusión entre una o más culturas producto del mestizaje. Latinoamérica es rica en mestizaje producto de la colonización producida desde la llegada de Cristóbal Colón al continente y su posterior conquista por medio de evangelismo, encomiendas y la esclavitud.

María Espinoza y Mariana Gylam en el año 2012 en la publicación realizada para la Universidad Nacional de Cuyo, agregan que, durante el sincretismo cultural, se produce también un fenómeno llamado “Transculturación”, proceso en el cual se producen tres puntos claves:

*“Procesos de transculturación:*

*-Impostación: en pueblos donde hay ausencia de culturas indígenas. Hay una necesidad de formar nuevas estructuras urbanas. El componente cultural es propio del español, el indígena sólo aportará a la arquitectura elementos insertos dentro del equipamiento, o eventualmente elementos constructivos.*

*-Superposición: sucede en zonas de altas culturas (por ejemplo, Cuzco) donde el dominador hace uso recintos y espacios del indígena para edificar sobre él.*

*-Mestización: donde confluyen las dos culturas (dominador-dominado) y se funde la religión impuesta con la cultura indígena (mano de obra, elementos simbólicos, manejo del material) ...” (Espinoza & Gilyam, 2012)*

La cita anterior alude que necesariamente durante un proceso de sincretismo cultural, necesariamente hay un intercambio de costumbres, ritos, religiosidad, entre otros aspectos, esto independientemente el contexto en que esté ocurriendo dicho proceso, es decir, cuando los conquistadores españoles realizaban el proceso de conquista, no necesariamente se traspasó parte de su cultura a los aborígenes que ya se encontraban en América, sino que, ellos como colonizadores también

adoptaron palabras propiamente de los indígenas, prácticas agrícolas y festividades de cada pueblo originario.

### **3.6 Sincretismo cultural: Influencia musical afro descendiente en la región de Tarapacá**

Desde el punto de vista de evangelización en la zona de Arica, Jean Franco Daponte explica lo siguiente:

*“...Es sabido que la principal herramienta de evangelización durante los primeros años de conquista fue la música, y la Región de Tarapacá no escapó a ello. La evangelización se realizó indistintamente en cada zona de la región, dependiendo de la necesidad “eclesiástica” que demandaban las poblaciones y dependencias.*

*Los primeros doctrineros de Tarapacá fueron dos evangelizadores de la real orden mercedaria llamados Fray Antonio Rendon (también llamado Rondón) Sarmiento y Fray Francisco Ruiz Castellano, quienes pasaron por la zona, al parecer con destino a Chile...”* (Daponte Araya, 2010)

Lo anterior indica que los primeros indicios de sincretismo musical en la zona comienzan por un tema de evangelización y expansión de la iglesia en diferentes puntos de la región.

Durante la transculturización de la evangelización con la cultura afro, aparecen algunas canciones religiosas pero con ritmo sincopado, lo que claramente indica que hay influencia afro en ellos, ante ésta temática, Daponte comenta lo siguiente: *“...Aunque no sabemos cuándo ni quiénes compusieron estos cantos, sí suponemos por los datos expresados anteriormente que éstos pertenecen al repertorio religioso popular colonial; por lo tanto, creemos que sus componentes musicales están compuestos bajos cánones europeos que sencillamente aluden de alguna manera a las música afroamericanas, sea imitando su andar sincopado, metros musicales u otras características o acompañamientos...”* (Daponte Araya, 2010)

Lo que Daponte señala al mencionar el “metro musical”, hace referencia al tiempo o métrica musical, que en ese tiempo, según las transcripciones de la época, la mayoría estaba en 6/8.

### **3.7 Educación constructivista**

La corriente pedagógica constructivista fue creada por Ernst Von Glasersfeld, basada en la teoría del constructivismo, tiene como fin entregar distintas herramientas al estudiante la que le permitirá generar nuevos conocimientos y procedimientos para resolver alguna problemática.

*“El constructivismo educativo propone un paradigma en donde el proceso de enseñanza se percibe y se lleva a cabo como un proceso dinámico, participativo e interactivo del sujeto, de modo que el conocimiento sea una auténtica construcción operada por la persona que aprende (por el "sujeto cognoscente"). El constructivismo en pedagogía se aplica como concepto didáctico en la enseñanza orientada a la acción” (EcuRed, S.F)*

El aprendizaje significativo que obtienen los alumnos también está conectado con relacionar conceptos que posee con los conceptos que van adquiriendo, construyendo así su propio conocimiento con la experiencia vivida.

Del constructivismo pedagógico resaltan dos teorías:

- La teoría de Jean Piaget: *“se centra en cómo se construye el conocimiento partiendo desde la interacción con el medio” (EcuRed, S.F)*
- La teoría de Lev Vygotski: *“se centra en cómo el medio social permite una reconstrucción interna” (EcuRed, S.F)*

Piaget prácticamente se basa en observar detalladamente el crecimiento y el conocimiento que van adquiriendo los niños a través de la interacción e interrelación

con el medio. En cambio, Vygotski pone gran énfasis en el rol del profesor en la construcción del conocimiento del alumno.

### **3.8 Educación musical chilena en la actualidad**

La educación entregada en ciertos colegios de Chile regida por los planes y programas del Ministerio de Educación entrega una serie de ejes, objetivos de aprendizajes y sugerencias al docente que deben cumplir los profesores en su área de especialidad como también, deben desarrollar en los estudiantes una serie de actitudes y competencias para obtener como resultados estudiantes capacitados para un futuro de estudio superior y/o un trabajo laboral.

Los planes y programas de estudios de música han sufrido una gran serie de cambios estos últimos dos años para mejorar el desarrollo cognitivo y artístico de los alumnos.

La motivación es un factor a considerar en el área de la música ya que el material ocupado por docentes debe ser innovador y práctico en los alumnos para así lograr un aprendizaje significativo en ellos.

### **3.9 Metodología en Educación y Pedagogía**

Un punto de vista más general, según el Diccionario Vox, sobre el término método indica un “*modo ordenado de proceder para llegar a un resultado o fin determinado*” (Diccionario enciclopédico Vox, 2009), Sugiriendo además como sinónimo la expresión procedimiento; se cita también el término sistema en relación con una acción o trabajo. Esta acepción más general se puede referir muy adecuadamente a la acción del docente en el aula, y en educación y pedagogía, precisamente, se puede encontrar definiciones que reflejan este sentido. En los diccionarios se

mencionan con frecuencia las implicaciones filosóficas del método, aspecto que se debe relacionar con los temas de la educación y, por tanto, también con los métodos en educación musical. Es así que, en su acepción más general, el Diccionario Garzanti de Filosofía, señala que el método es un *“conjunto de prescripciones relacionadas con la realización de una actividad de modo óptimo”* (Diccionario Garzanti de Filosofía, 2015). El método es entonces el *¿cómo?* de una actividad, es decir el procedimiento, o el saber hacer, en este contexto, de la actividad de enseñanza.

Para continuar, se debe precisar el significado del término *metodología*, utilizado frecuentemente para denominar a cada método o, en ocasiones, queriendo englobar a todos los métodos de autores específicos. El Diccionario de la Real Academia Española (RAE) define la metodología como *“Ciencia del método”* (Real Academia Española, Desconocido) , de modo bastante general, mientras el Diccionario Vox precisa en una segunda acepción la utilización del término en pedagogía como el *“estudio de los métodos de enseñanza”* (Diccionario enciclopédico Vox, 2009). Es así que se pone de relieve que la metodología se encuentra en el ámbito estrictamente teórico, como indica el Diccionario Akal de Pedagogía: *“teoría sintetizadora de los métodos de que se dispone para alcanzar determinados objetivos en la educación y la enseñanza”* (Diccionario Akal de pedagogía, Desconocido).

### **3.10 Metodología en la educación musical**

La denominación de métodos lleva a la necesidad de precisar el significado de la palabra misma y del término que engloba más de uno de ellos, es decir, metodología. La primera: Método. Tiene en el ámbito de la historia de la enseñanza musical connotaciones precisas que se relacionan sobre todo con la enseñanza instrumental y vocal, incluso desde tiempos antiguos, que llevan a entender el método como un manual, es decir un texto que tiene como meta facilitar el aprendizaje de una determinada materia, en este caso en el ámbito musical, mediante ejercicios ordenados según lo que el autor considera una dificultad creciente. El método en

este sentido se podría describir como un texto que, según las épocas, contiene solamente ejercicios, o bien reflexiones que los acompañan, llegando así el último de textos a presentar más bien un concepto de la enseñanza-aprendizaje de la materia expuesta en el texto.

El método Dalcroze fue creado por Émile Jaques Dalcroze quien es uno de los pioneros de métodos musicales con mayor difusión a nivel mundial y siguen teniendo importancia y vigencia aun en la actualidad.

Dalcroze, regresa al Conservatorio de Ginebra, en el que había estudiado, en 1892 como profesor de armonía, y es aquí en donde observa cómo sus estudiantes no disponen de una imagen mental del sonido, necesaria para que el trabajo armónico no sea exclusivamente teórico. A partir de esta observación empírica, desarrolló gradualmente un sistema de coordinación entre música y movimiento, convencido de que la actividad corporal participativa permitiría formar esa imagen mental del sonido que con los métodos tradicionales no se alcanzaba.

En escritos actuales de reformas de la educación de la época se hace referencia al “ritmo” con frecuencia, queriendo significar precisamente la importancia de la rítmica “dalcroziana”. Un elemento común con las tendencias reformadoras de entonces es la concepción del ritmo en que se encuentran interrelacionados de la naturaleza, el ser humano y el arte, asignando al ritmo el valor de su capacidad de mover, ordenar y relacionar. Según Dalcroze, lo cíclico constituye categoría de lo musical, por basarse en la posibilidad humana de desarrollar comportamientos rítmicos.

En su origen, el método se dirigía a estudiantes de música y luego es aplicado en la educación musical escolar, además de desarrollar un cuidadoso trabajo de elaboración de los fundamentos para una teoría de la educación musical, aunque sobre esta aspiración teórica sería oportuno reflexionar con más atención. Como objetivo la rítmica se propone desarrollar la atención del alumno, potenciar de la concentración, creando verdaderos automatismos musculares como reacción a las piezas o improvisaciones musicales escuchadas.

El método Orff, creado por Carl Orff en el siglo XX, “*es una estrategia pedagógica para el aprendizaje y la enseñanza de la música basado en el uso de la voz ya sea cantada, recitada o hablada, el uso de instrumentos o percusión corporal y la experimentación del movimiento por medio del baile folklórico o la expresión corporal creativa como una experiencia viva y real de la música antes de aprender la notación musical o la parte cognitiva de la misma.*” (Red de educadores musicales - UNR, Desconocido)

Zoltan Kodály, fundador del método Kodály en el siglo XX, “*se basa en la lecto-escritura, en las sílabas Rítmicas, la fonomimia y el solfeo relativo. Con las sílabas Rítmicas, Kodály pretende relacionar a cada figura y su valor con desarrollo de las diferentes fórmulas rítmicas y su contexto global.*” (Pedagogía Musical, Desconocido)

### **3.11 Innovación en el aula**

Educar Chile define la innovación en el aula como: “*Capacidad para diseñar, coordinar, implementar y evaluar proyectos de innovación educativa, los cuales articulan eficientemente los recursos humanos y materiales para transformar y mejorar la práctica pedagógica.*” (Educar Chile, 2015)

En ese contexto, al construir el librito con actividades propuestos a raíz de la presente investigación, se quiere contribuir de manera eficiente con los recursos necesarios para su aplicación en la sala de clases.

Como se trata de una investigación en la cual se recogieron datos obtenidos desde Arica, el repertorio recopilado fue arreglado y modificado para el contexto de octavo año de enseñanza básica, por lo tanto, se construyó un material innovador para el uso del docente de la especialidad del ramo de Artes Musicales y éste pueda ser usado como una herramienta complementaria a las actividades sugeridas por el Ministerio de Educación.

El material adjunto a ésta tesis, responde a lo señalado dentro de la teoría de la innovación pedagógica ya que incluye información de una sub cultura poco abordado en Chile, incluye cantos y transcripciones que en otros libros de música no existen y se suma el valor de entregar un enfoque pedagógico a toda la investigación que se realizó en campo.

Además, el valor de utilizar instrumentos musicales que pueden ser fácilmente construido por alumnos en caso de no contar con los recursos para adquirirlos, en ese sentido, hay una innovación no solo catedrática en lo que a la asignatura respecta, sino que, hay una innovación en la práctica al utilizar materiales construido por alumnos, canciones inéditas y un sentido de identidad de sub-cultura que pocas veces se aborda en la sala de clases como lo es la afro-chilena.

### **3.12 Etapa psicológica y cognitiva en alumnos de octavo básico en Chile**

En Chile, la edad promedio de los alumnos que cursan octavo año de enseñanza básica, fluctúa entre los 12 y 13 años.

Para efectos de cada persona, esa edad corresponde a la etapa de la pre-adolescencia (11-12 años para la mujer y entre los 12-13 años para el hombre).

Dentro de los aspectos psicológicos que suceden en esta etapa de pre-adolescencia se encuentran:

- *Gran intensidad de expresar emociones y sentimientos.*
- *Desarrolla su espíritu crítico.*
- *Tiene necesidad de seguridad, pero a la vez una necesidad de independencia de sus padres.*
- *Pasa con facilidad de la agresividad a la timidez.*

(Morales J. A., 2010)

Considerando los aspectos mencionados, los alumnos con los que se realiza la investigación, son personas que van desarrollando independencia lo cual se traduce que no necesariamente están en una etapa en la que acepten órdenes fácilmente. Poseen un carácter en el cual su motivación responderá al estímulo en el que esté insertado, es decir, en un contexto de sala de clases, si una cátedra no es de su gusto, simplemente lo demostrará con aceptación o rechazo.

### **3.13 Marco para la Buena Enseñanza**

El Marco de la Buena Enseñanza aborda con todos sus valores y capacidades profesionales y humanas para una buena labor y desempeño como docente al enfrentarse al aula. El marco de la buena enseñanza contempla cuatro dimensiones los cuales abordan un aspecto distinto para la enseñanza:

*“Cada uno de los siguientes cuatro dominios del Marco hace referencia a un aspecto distinto de la enseñanza, siguiendo el ciclo total del proceso educativo, desde la planificación y preparación de la enseñanza, la creación de ambientes propicios para el aprendizaje, la enseñanza propiamente tal, hasta la evaluación y la reflexión sobre la propia práctica docente, necesaria para retroalimentar y enriquecer el proceso”.*  
(Docentemas, 2008)

El dominio A que se desprende del Marco de la Buena Enseñanza aborda, profundiza y da a comprender que el docente debe manejar en primer lugar el contenido que quiere abordar en el aula, como segundo punto el docente debe conocer las actitudes, competencias, particularidades culturales y sociales de los alumnos para lograr un mayor grado de atención y abordaje del contenido para obtener un resultado óptimo.

En el contexto de la presente investigación se debe mencionar que gracias al trabajo etnográfico realizado en Arica donde nace el ritmo tumbé, los investigadores manejan el ritmo del tumbé y cada uno de sus patrones rítmicos. Como segundo punto

cabe destacar que la presente investigación es innovadora para la educación musical en Chile cumpliendo con actitudes, competencias, objetivo de aprendizajes se presenta una propuesta de material pedagógico de música afro descendiente chilena para su incorporación a la sala de clases, todo esto previamente planificado según los planes y programas del Ministerio de Educación

El dominio B da a comprender que el docente debe propiciar un clima adecuado para la realización de la clase en establecer normas de convivencia, equidad, solidaridad entre otros, establecer un espacio y tiempo determinado de ejecución de la actividad y por último dar espacio propicio de propuestas y manifestaciones en el desarrollo de los alumnos.

En este contexto, la presente investigación se realizará en el colegio Jorge Prieto Letelier donde el espacio físico no era el adecuado, más bien la realización de la actividad piloto propuesta se llevará a cabo en una sala en condiciones normales, la cual no cuenta con los requisitos de una sala de música.

Se estableció un protocolo con los alumnos para la realización donde se llevaran acuerdos de convivencia y responsabilidades que bajo ese contexto se desarrollara las actitudes y habilidades de los alumnos de octavo año básico.

El dominio C abarca la metodología, estrategias que aplicara el docente para un contenido.

La presente investigación se relaciona con el dominio C en que en cada clase realizada en el aula en primer lugar en que se darán a conocer los objetivos de aprendizaje de cada clase monitoreando que los alumnos ejecuten las actividades propuestas y cada contenido integrado en los alumnos sea entregado con rigurosidad y de forma coherente que ayudara al alumno.

Por último, se contempla el dominio D donde lleva al docente a reflexionar sobre el contenido visto y abarcado aceptando colaboraciones y críticas constructivas.

La investigación presente, se llevará a cabo de forma sistemática, muy rigurosamente donde se propicia un escenario donde tanto docentes y alumnos compartirán opinión y flexiones de las clases, donde el docente deberá tomar decisión de cómo abarcar temáticas de la música afro descendiente dando énfasis en la música, pero también en la historia esta etnia para generar que los alumnos reflexionen y analicen la música y el contexto histórico de esta.

### **Síntesis Reflexiva**

En síntesis, el presente Marco Teórico va de la mano con la visión global de ésta tesis. Abarca modelos de educación en Chile en la actualidad, innovación pedagógica y modelos de enseñanza de la Educación Musical como es Dalcroze (muy presente en el ritmo afro).

En lo que a cultura afro chilena respecta, se señalan aspectos de identidad, costumbres, visibilización, patrimonio cultural, lo que demuestra que la intención del presente estudio es no solo aportar una herramienta al docente de las Artes Musicales, sino que, también dar un carácter folclórico al material que se trajo desde Arica.

Al dar un sentido folclórico, conlleva a que no hay una historia con autores claros, tiene canticos pasados de generación a generación y por supuesto, aspectos de cultura y costumbres de los afros chilenos.

## **4. CAPÍTULO IV: JUSTIFICACIÓN DE LA PROPUESTA**

### **Consideraciones previas**

Dentro de las consideraciones previas para la Justificación de la propuesta de estudio, se consideran los puntos a exponer como ejes principales ya que fueron obtenidos durante la estadía de los alumnos tesistas en la ciudad de Arica.

#### **4.1 Poca difusión de la sub cultura afro chilena.**

Aunque el movimiento afro chileno despertó hace 17 años, aún no tiene una difusión en el área específica de la educación.

Como se describe en el marco teórico de este estudio, la situación actual del movimiento afro chileno en el sistema educativo chileno en palabras de Sandy Milien se recalca que:

*“Todavía existe un amplio desconocimiento del pasado esclavista a nivel nacional. El sistema escolar no incluye ningún elemento histórico de los afrochilenos en su curriculum escolar...”* (Milien, 2015)

Por lo tanto, cabe destacar que la elaboración de este estudio en conjunto con el material adjuntado junto con la presente investigación, Librillo, es un aporte a la Educación Musical para octavos básicos en la actualidad. Cada actividad de este material está vinculada con Objetivo de Aprendizaje de los planes y programas de octavo básico, ya sea OA 1, OA3, OA7, entre otros.

#### **4.2 Pedagogía innovadora**

Educación Chile propone y promueve la Pedagogía Innovadora, mencionando lo siguiente: *“Capacidad para diseñar, coordinar, implementar y evaluar proyectos de*

*innovación educativa, los cuales articulan eficientemente los recursos humanos y materiales para transformar y mejorar la práctica pedagógica.” (Educar Chile, 2015)*

El material pedagógico adjuntado a este estudio responde a la innovación al que aspira esta investigación.

#### **4.3 Material recogido en la ciudad de Arica.**

Otra justificación es que el material utilizado tanto referencial como bibliográfico, fue por medio de una investigación realizada en terreno específicamente en la ciudad de Arica.

Los alumnos tesistas, estuvieron por diecisiete días aproximadamente en dicha ciudad, en donde se conversó con personas claves en el movimiento afro chilenos como lo es la presidenta de la ONG Oro Negro Sra. Marta Salgado, pasando por pequeñas agrupaciones como Afro Raíces, Arica Negro y Aluna Tambó. Se suma la bibliografía traída desde la biblioteca de la Universidad de Tarapacá, cuyos ejemplares no se encuentran en la ciudad de Santiago.

Lo anterior da cuenta de un extenso estudio de campo para recopilar información y material para así dar la construcción de este estudio y el librito adjunto.

#### **4.4 Aporte del material adjunto: Librito.**

El material adjunto aporta no solo desde una mirada musical, sino que, también aporta enfoques que tienen que ver con la identidad y contexto social de los afros chilenos.

#### **4.4.1 Información de instrumentos musicales utilizados en agrupaciones y comparsas afro chilenas.**

El librito indica con ilustración incluida los principales instrumentos musicales que se utilizan en las festividades ariqueñas. Se destaca que cada instrumento posee una breve reseña histórica para dar a entender al docente el contexto cultural que representa cada uno de los instrumentos mencionados.

Además, para aquel docente que se encuentre realizando clases en colegios que no cuenten con los instrumentos señalados en el librito, se incluye un capítulo en el que se dan sugerencias para que éstos puedan ser contruidos con materiales reciclables y otros de muy bajo costo, lo que puede también transformarse como una actividad en la que esté dedicada en la construcción de los instrumentos musicales.

#### **4.4.2 Reseñas históricas.**

El librito adjuntado cuenta con reseña histórica de la sub cultura afro chilena, es decir, se da una breve descripción en el cómo llegaron a Chile y cómo viven en la actualidad. En consecuencia, se ofrece una mirada completa para que el docente de Educación Musical pueda enseñar no solo las canciones adjuntadas en el material, sino que, pueda referirse a lo histórico y a lo cultural.

#### **4.4.3 Canciones rescatadas en terreno: Arica.**

El librito cuenta con canciones inéditas, las cuales fueron recogidas directamente por sus intérpretes ariqueños.

Cada canción cuenta con el respectivo permiso de sus autores. Las obras utilizadas se modificaron para que puedan ser adaptadas al contexto del octavo año de enseñanza básica, por lo cual, el docente que utilice el material del librito, contará

con un repertorio innovador, rico en diferentes ritmos, cantos únicos con letra adjuntada en cada transcripción.

#### **4.4.4 Actividades.**

El librito cuenta con cuatro actividades divididas en cinco clases cada una. Además, se incluye las planificaciones para cada una de las clases.

Dentro de las actividades del librito, se adjunta un anexo con las obras originales utilizadas en las actividades. Es decir, da al docente una opción de poder utilizar las obras para realizar otro tipo de actividad que no necesariamente esté sugerida en el librito adjunto.

#### **4.5 Aporte a la sub cultura afro chilena.**

El compendio de todo lo anteriormente señalado, se resume en que el estudio en conjunto con el material adjunto, es un real aporte real y concreto a la labor del docente de Educación Musical.

El aporte del librito cuenta con las validaciones respectivas con profesionales de experiencia en el área de la Pedagogía en Música, lo que da un plus al material adjunto.

#### **Síntesis reflexiva.**

Al justificar este estudio dando como producto final la construcción de un librito con material inédito, se resalta la innovación de éste y el aporte al docente.

El librito cuenta con contenido innovador, apto para la Educación Musical actual, en donde el docente puede contar con una herramienta sustentada en lo musical, lo cultural y lo práctico.

Por tanto, la justificación de este estudio, va de la mano con las nuevas exigencias que requiere la educación chilena actual en conjunto con los desafíos que ella c

## **5. CAPÍTULO V: RELACIÓN DE LA PROPUESTA CON ALGÚN ÁMBITO CONCRETO.**

### **Consideraciones previas**

Este capítulo aborda la realidad del establecimiento en el área musical. Por protocolo se no nombra a ningún funcionario ni alumno del establecimiento.

#### **5.1 Realidad de la educación musical en el colegio Jorge Prieto Letelier.**

El colegio Jorge Prieto Letelier es un establecimiento subvencionado que está ubicado en la comuna de Peñalolén, Santiago. En el área musical el establecimiento no aporta con materiales, instrumentos y/o amplificación necesaria para las clases, más bien es el docente quien lleva materiales para la realización de sus clases en una sala que no está adecuada a las condiciones naturales de una clase de música donde se hacen clases de práctica, donde se generan ruidos molestos para las otras salas.

En el ámbito pedagógico los alumnos cuentan con un buen nivel de conocimientos de conceptos musicales y lectura musical. En cada clase ellos traen su instrumento melódico, el cual es utilizado toda su enseñanza básica.

#### **5.2 Metodología de educación musical en el colegio Jorge Prieto Letelier**

El establecimiento cuenta con una hora pedagógica para los cursos de quinto a octavo año básico y dos horas pedagógicas de primero a cuarto año Básico.

La metodología que se utilizan en el colegio son clases expositivas y de prácticas instrumentales donde los alumnos deben manejar la pieza estudiada con letra (si

esta cuenta con letra) solfeo melódico y trabajo con el instrumento melódicos que ellos eligieron con anticipación al inicio del año escolar.

### **5.3 Innovación en el colegio Jorge Prieto Letelier.**

Educación Chile define la innovación en el aula como: *“Capacidad para diseñar, coordinar, implementar y evaluar proyectos de innovación educativa, los cuales articulan eficientemente los recursos humanos y materiales para transformar y mejorar la práctica pedagógica.”* (Educación Chile. 2015)

En este contexto se realizó un pre experimento de una actividad que irá anexada en el librito “tumbé: un ritmo oculto propuesta de material pedagógico para octavo año básico”. Esta actividad consta en primer lugar en que está regida por los planes y programas de Ministerio de Educación, en segundo lugar, esta actividad pre experimental es innovadora para los alumnos de octavo año básico del colegio Jorge Prieto Letelier ya que ellos están acostumbrados a tocar instrumentos melódicos en las clases como flauta, melódica y/o metalófono y ha sido así desde su periodo de cuarto básico.

La propuesta de esta investigación es sacarlos de su mecánica e incentivarlos a realizar un repertorio poco conocido por ellos como el afro descendiente chileno y además hacer que ellos ejecuten patrones rítmicos en instrumentos de percusión como acompañamiento de la línea melódica bastante llamativa para ellos incorporándose cortes y gritos tal como lo ejecutan los afros descendientes en Arica.

### **Síntesis reflexiva**

El establecimiento Jorge Prieto Letelier ubicado en la comuna de Peñalolén fue el escenario donde se realizó esta investigación donde si bien no contaban con los instrumentos reales de una comparsa estos fueron reemplazados por instrumentos de percusión de más fácil acceso.

El establecimiento no cuenta con una sala adecuada para realizar actividades musicales, pero esto no fue impedimento para la realización de la actividad pre experimental, tampoco ocasiono desmotivación en los alumnos. Estos respondieron con grandes expectativas en cada clase realizada, encontrando innovadora las clases llamándole la atención los instrumentos y patrones rítmicos utilizados en la ejecución.

## **6. CAPÍTULO VI: ESCENARIO SOCIAL DE LA PROPUESTA**

### **Consideraciones previas**

La construcción del capítulo VI aborda el escenario social de la propuesta de la investigación aplicada en el colegio Jorge Prieto Letelier.

#### **6.1 Educación musical en Chile.**

La educación en Chile en los establecimientos en su gran mayoría está regida por los planes y programas impuestos por el Ministerio de Educación, en los cuales se entregan ejes y objetivos de aprendizajes que se deben cumplir por parte del docente, como también cuenta con una serie de actitudes y competencias que deben ser desarrolladas por los alumnos.

La motivación es un aspecto a considerar en el área musical ya que es de importancia entregar un repertorio entretenido, innovador y motivador para los alumnos sobre todo en cursos de mayor grado donde la edad es un factor a considerar.

#### **6.2 metodología y pedagogía en educación.**

El Diccionario Garzanti de Filosofía, señala que el método es un *“conjunto de prescripciones relacionadas con la realización de una actividad de modo óptimo”*. El método es entonces el *¿cómo?* de una actividad, es decir el procedimiento, o el saber hacer, en este contexto, de la actividad de enseñanza.

En este contexto la metodología llega hacer subjetiva siendo así una pregunta en educación *¿Cómo llegar a explicar un cierto contenido?* En el cual muchos pueden ser los caminos para llegar al fin, pero la decisión debe ser la más apropiada para ir en ayuda de los alumnos.

La definición de pedagogía según el Diccionario Akal: *“teoría sintetizadora de los métodos de que se dispone para alcanzar determinados objetivos en la educación y la enseñanza”*. (Diccionario Akal de pedagogía, Desconocido)

En el contexto la pedagogía es un fin para llegar a una enseñanza, al complementar metodología y pedagogía el docente logra un camino válido para lograr enseñar y construir un camino para que los alumnos lleguen a un conocimiento.

### **6.3 Desarrollo evolutivo del grupo etario**

El rango etario de los octavos básicos del colegio Jorge Prieto Letelier es 13-14 años. Esta etapa de su desarrollo está marcada por diversos cambios hormonales, físicos, mentales, emocionales y sociales.

Se preocupan por su imagen física, desconfían de la gente que lo rodea, tiene cambios de humor, demuestran menos afecto a sus padres y se vuelven más independientes en cuanto a su personalidad y sus intereses propios.

## **PARTE II: ESTUDIO EMPÍRICO**

### **7. CAPÍTULO VII: MARCO METODOLÓGICO**

#### **Consideraciones previas**

En este capítulo abarcará la metodología utilizada en la investigación. Para ello se abarcará el paradigma, metodología, el diseño de investigación, tipo de aplicación, entre otros puntos.

#### **7.1 Paradigma y metodología de la investigación**

La presente investigación se sustenta bajo el paradigma constructivista dado que la praxis de dicho estudio se lleva a cabo un proceso dinámico de enseñanza por medio de una actividad donde los alumnos de octavo año básico del colegio Jorge Prieto Letelier, ubicado en la comuna de Peñalolén, conocieron a través de la música sobre la identidad y tradiciones de la sub cultura afro descendiente chilena. De manera que los estudiantes obtuvieron un aprendizaje significativo juntando los conocimientos musicales previos a la investigación con los conocimientos nuevos, como por ejemplo la utilización de distintos instrumentos de percusión, para construir en base a ello su propio conocimiento y el significado que ellos mismos crearon para darle una intención a la actividad realizada.

La realización del estudio es de carácter mixto, dado que primero existe un proceso de rescate etnográfico sobre los afros descendientes en la ciudad de Arica, donde se recopiló información bibliográfica encontrada en la universidad de Tarapacá, se obtuvo entrevistas con informantes claves sobre el asunto y se tuvo la oportunidad de compartir información tanto cultural como musical con movimientos y ONG “Oro negro” pertenecientes a los afros chilenos. Después de obtener esta información se crea un material innovador para el docente el cual lo pueda aplicar a alumnos de

octavo año básico con música afro descendiente chilena. La actividad realizada en la praxis fue creada y planificada antes de la creación del material pedagógico, la cual estaba pre establecida para que fuera una de las actividades del librito. Finalmente, se realiza una escala Likert para evaluar el resultado que obtuvo esta, ya sea positivo o negativo, y que se puede hacer para una futura investigación.

## **7.2 Diseño de investigación**

La presente investigación es un tipo de diseño pre experimental, en el que primero se realizó un rescate etnográfico sobre los afros descendientes para la creación de un material innovador para el docente y como aplicarlo en los Octavos años Básicos.

Para ello se utilizó una de las actividades que estaban pre establecidas en este material para poder aplicarlas a los Octavos Básicos del colegio Jorge Prieto Letelier. Esta actividad trata de que los alumnos a través de la música conozcan sobre la identidad de los afro descendientes chilenos, los cuales deben cantar y tocar el tema “Pero negra lava, pero negra”.

Tanto los resultados obtenidos durante la praxis y el librito o en este caso la información rescatada puede servir como referente para futuras investigaciones relacionadas tanto al área cultural de los afros descendientes en Chile

## **7.3 Tipo de investigación**

La investigación presente utiliza un enfoque exploratorio etnográfico con carácter descriptivo, ya que se caracteriza por ser un estudio en el que se recopiló información desde su lugar de origen en la ciudad de Arica sobre los afros descendientes, ya sea información bibliográfica u obtenida de informantes claves para la investigación, para la creación del material innovador para el docente. También, es un estudio que no tiene una aplicación constante en las salas de clase por ser un tema desconocido en Chile.

Por lo que esta investigación describe todo el proceso de recopilación de datos en la ciudad de Arica y la aplicación de una de las actividades del librito en los Octavos años Básicos del colegio Jorge Prieto Letelier. En esta última se observa y se describe los progresos de las actividades que los alumnos de Octavo año Básico obtengan, sin modificar los resultados obtenidos tanto en la aplicación de la escala Likert y en la bitácora de progreso.

#### **7.4 Campo de estudio, universo y muestra**

El universo de estudio etnográfico con el cual se realizó la presente investigación es la región de Arica donde se entrevistaron a agrupaciones como afro raíces, oro negro, tumba carnaval, aluna tambo, entre otros. Siendo nuestros informantes claves el señor Francisco Piñones, afro descendiente que se desempeña como profesor de la especialidad agraria en Arica, Kevin Ovalle quien se desempeña como director musical de la comparsa Afro raíces y marta salgado quien es la actual presidente de la organización no gubernamental Oro Negro.

El universo con el cual se realizó este estudio son estudiantes de Octavos años Básicos de un establecimiento Subvencionado, ubicado en la comuna de Peñalolén. La muestra en la que se aplicó la actividad fueron a escolares de Octavo año A y Octavo año B, los cuales constan de 62 alumnos entre dos octavos, divididos en 30 niños en el Octavo año A y 32 estudiantes en el Octavo año B.

#### **7.5 Instrumento de recolección de información**

La recolección de información de la presente investigación se utilizaron distintos recursos como:

##### Recursos cualitativos:

- Entrevistas no estructuradas a informantes claves pertenecientes al movimiento afro descendiente chileno. Estas se realizaron durante la estadía

en Arica, donde se pudo entrevistar a personas que por años han participado en movimientos afro descendientes o en la ONG Oro negro.

- Grabaciones sonoras y/o audiovisuales recolectadas en la ciudad de Arica sobre los movimientos afro descendiente y su música. Estas fueron grabadas en distintos lugares de Arica como el Valle de Azapa, la plaza de Arica, entre otros lugares con permiso de las agrupaciones u movimientos a quienes se les indico el objetivo de la investigación y aceptaron colaborar con el estudio.
- Recolección bibliográfica extraída de la Universidad de Tarapacá ubicada en la comuna de Arica, campus Caucache y campus Azapa. En total fueron 8 libros extraídos y fotocopiados en Arica, los cuales hablan sobre la identidad, la visibilidad, la historia de los afro descendientes chilenos.

#### Recursos cuantitativos

- Escala Likert con un total de 10 afirmaciones elaborada en el mes de octubre. Dentro de los aspectos éticos para la recopilación de datos, los alumnos respondieron de forma anónima en el contexto de la finalización de la unidad aplicada (5 clases) que el día martes 25 de octubre concluyó. Esta escala fue aplicada a alumnos de Octavo año Básico del Colegio Jorge Prieto Letelier los días martes desde las 8:00 A.M hasta las 9:30 A.M.

#### **7.6 Validez y confiabilidad de los datos**

El presente estudio se lleva a cabo con el objetivo de que los alumnos de Octavo año Básico se identifiquen con la identidad del afro descendiente y que ellos mismo muestren cuál grado de aceptación y progreso tienen a través de la aplicación de una de las actividades del librito.

Para ello, se utilizaron validaciones para el librito con actividades didácticas con música afro descendiente, las planificaciones de la actividad por clase y los

instrumentos de medición utilizados durante la actividad validada por expertos tanto en el área musical como educacional

## 7.7 Puntuaciones obtenidas (Resultados)

### 7.7.1 Escala Likert: Resultados obtenidos en Octavo año A y su interpretación

La muestra tuvo un universo de 30 alumnos al momento de aplicar el instrumento de medición, a los cuales se les asignó un número para resguardar su identidad. Para efectos de la obtención de resultados, se consideraron los siguientes valores:

Alternativas	Valor
Muy en desacuerdo	1
En desacuerdo	2
Indiferente	3
De acuerdo	4
Muy de acuerdo	5

- Muy en desacuerdo y en desacuerdo: el alumno no acepta la propuesta musical afro descendiente.
- Indiferente: el alumno es indiferente a la propuesta musical afro descendiente.
- De acuerdo y muy de acuerdo: el alumno acepta la propuesta musical afro descendiente

Los valores sumados (por dato) obtenidos por cada afirmación de la escala Likert fueron los siguientes:

8ª	Afirmación 1	Afirmación 2	Afirmación 3	Afirmación 4	Afirmación 5	Afirmación 6	Afirmación 7	Afirmación 8	Afirmación 9	Afirmación 10
Muy en desacuerdo	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
En desacuerdo	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Indiferente	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0
De acuerdo	0	0	1	2	0	5	5	5	4	1
Muy de acuerdo	30	30	29	28	30	25	24	25	26	29

Una vez cuantificado los valores, se obtienen los siguientes porcentajes:

	Suma TA*	%
Muy en desacuerdo	0	0,00%
En desacuerdo	0	0,00%
Indiferente	0	0,00%
De acuerdo	1	1,67%
Muy de acuerdo	59	98,33%
<b>TOTAL</b>	<b>60</b>	<b>100%</b>

*\*TA: Total de Afirmaciones*



Dado a los resultados obtenidos, se destaca que los alumnos en primer lugar participaron activamente en la propuesta de la actividad piloto realizada en su establecimiento demostrando bastante interés por lo instrumentos de percusión como también el ritmo tumbé les llamo bastante la atención siendo este muy atractivo para realizarlo y llevarlo a la práctica donde esta fue bastante grata como experiencia.

La actividad piloto propuesta se realizó en cinco clases planificadas previamente según planes y programas del Ministerio de Educación, esta división fue estratégicamente elaborada para que los alumnos fueran comprendiendo y adaptándose paso a paso, se comenzó con una exposición previa acerca de la historia de los afros descendientes y su influencia musical.

Para la implementación de las clases de práctica musical se dividió al curso en cuatro grupos donde un grupo tocaba el güiro y huevos, el grupo dos tocaba cencerro y claves, grupo tres tocaba cajas y grupo cuatro tom de piso (los

instrumentos que se utilizaron son de reemplazo a los originales) cada grupo tiene un patrón rítmico, en el cual ellos debían tener su máxima concentración para trabajar en equipo. El canto los realizó el grupo número uno ya que si ritmo es más sencillo de realizaran y podían realizar las dos cosas.

El Octavo año A es un curso que entiende las características de los afrodescendientes, sus costumbres, culturas, entre otros aspectos y también es un curso que realizó claramente las instrucciones que los profesores les indicaron al momento de la aplicación del instrumento.

Por lo tanto, los estudiantes del Octavo año A se puede indicar que es un curso que de manera prácticamente unánime pudo comprender en su totalidad los contenidos implementados en la unidad realizada y según las afirmaciones que componen la Escala Likert, y que también es un curso que entendió de manera clara las instrucciones que cada profesor (tesista) les dieron.

### **7.7.2 Escala Likert: Resultados obtenidos en Octavo año B y su interpretación**

En este caso, la muestra tuvo un universo de 32 alumnos al momento de ser aplicada y, al igual que el curso de 8°A, se le asignó un número a cada alumno para resguardar su identidad.

Para efectos de la obtención de resultados, se consideraron los siguientes valores:

Alternativas	Valor
Muy en desacuerdo	1
En desacuerdo	2
Indiferente	3
De acuerdo	4
Muy de acuerdo	5

- Muy en desacuerdo y en desacuerdo: el alumno no acepta la propuesta musical afro descendiente.
- Indiferente: el alumno es indiferente a la propuesta musical afro descendiente.
- De acuerdo y muy de acuerdo: el alumno acepta la propuesta musical afro descendiente.

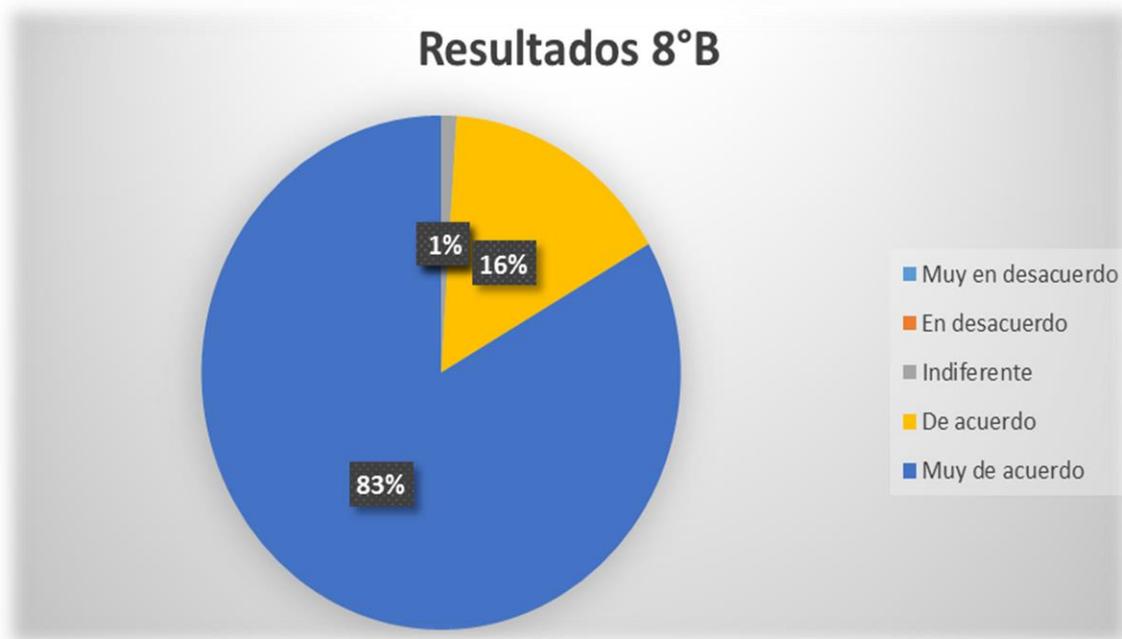
Los valores sumados obtenidos del Octavo año B por cada afirmación de la escala Likert fueron los siguientes:

8ºB	Afirmación 1	Afirmación 2	Afirmación 3	Afirmación 4	Afirmación 5	Afirmación 6	Afirmación 7	Afirmación 8	Afirmación 9	Afirmación 10
Muy en desacuerdo	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
En desacuerdo	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Indiferente	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0
De acuerdo	6	5	6	4	1	0	2	1	2	1
Muy de acuerdo	26	26	25	28	31	32	30	31	29	31

Luego de cuantificar valores, se obtienen los siguientes porcentajes:

	Suma TA*	%
Muy en desacuerdo	0	0,00%
En desacuerdo	0	0,00%
Indiferente	1	1,04%
De acuerdo	15	15,63%
Muy de acuerdo	80	83,33%
<b>TOTAL</b>	<b>96</b>	<b>100%</b>

\*TA: Total de Afirmaciones.



Al igual que en el Octavo año A, el Octavo año B presenta resultados de un 100% positivo. En este caso en particular, un alumno marcó “indiferente” en la afirmación número 3 cuyo encabezado indica: “Los ritmos de galopa y negra fueron percutidos sin evidenciar dificultad al momento de ser evaluado.” Y otro alumno indicó la misma preferencia, pero en la afirmación 9, es decir, el encabezado que indica: “ Los instrumentos musicales que se utilizaron en las actividades, fueron instrumentos fáciles de adquirir y/o fabricar.” Dicho valor queda dentro de las posibilidades de que, en algún curso, un número de alumnos indiquen ese valor de afirmación e incluso puedan indicar valores inferiores, aunque en este caso, esta preferencia no altera el aspecto positivo de la unidad para el resto del colectivo del curso y se considera como un caso aislado ya que los números por sí solos demuestran una clara elección hacia los valores altos (4 y 5).

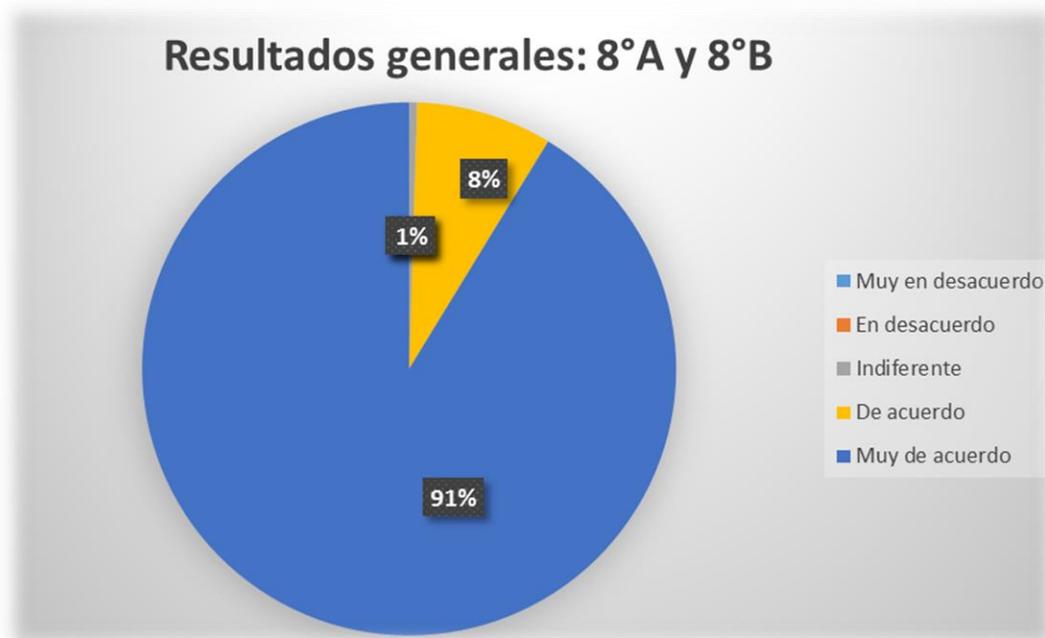
Al igual que sus pares del otro curso, según las afirmaciones con las que se realizó esta medición, los alumnos comprenden de manera clara cada aspecto de la unidad y cada ritmo percutido como es el caso de la negra y de la galopa (directa).

### 7.7.3 Escala Likert: Resultados generales: 8°A y 8°B

Con los resultados obtenidos de cada curso en que se aplicó la actividad, se suman los datos recogidos dando lugar a los datos rotulados en la siguiente tabla:

	Suma TA	%
Muy en desacuerdo	0	0,00%
En desacuerdo	0	0,00%
Indiferente	3	0,48%
De acuerdo	51	8,24%
Muy de acuerdo	565	91,28%
TOTAL	619	100%

Con los porcentajes ya obtenidos, se genera el siguiente gráfico:



Por lo tanto, el universo de ambos cursos es de 62 alumnos en total que abarcó el estudio. Ambos cursos presentan una similitud en los resultados, lo que, a la hora de cuantificar los datos, se obtienen preferencias con valores positivos (4 y 5) y cero valores negativos.

Es consecuencia, según los datos obtenidos en la escala Likert, ambos cursos percuten de manera óptima las figuras trabajadas (negra y galopa directa), comprenden los sonidos de la canción “Pero negra lava, pero negra” utilizada en la actividad y reconocen aspectos culturales, sociales y musicales de la cultura afrodescendiente desde el punto de vista de la unidad aplicada.

La coincidencia de los datos que ambos cursos arrojaron en el estudio, responde a que en cada curso se utilizó exactamente la misma metodología de enseñanza, vale decir:

- Ambos cursos observaron el mismo Power Point informativo sobre el movimiento afro descendiente.
- Ambos cursos miraron el mismo video sobre una tumba.
- Ambos cursos aplicaron la actividad con los mismos instrumentos musicales.
- Ambos cursos interpretaron la misma canción “Pero negra lava, pero negra”, por lo tanto, percutieron los mismos ritmos.

Las diferencias exactas de cada curso se pueden evidenciar son los tempos de cada interpretación (aspecto que este estudio no pretendía medir).

Pero a pesar de ello, ambos cursos poseen prácticamente las mismas condiciones musicales, debido a que el Colegio Jorge Prieto Letelier ofrece dentro de su programa interno el ramo de Educación Musical desde el nivel de Pre Básica, por lo tanto, no es fuera de lo común (dada a la realidad del establecimiento) la rápida ejecución de la pieza musical y su interpretación final en cinco clases, por lo tanto, los datos obtenidos hablan más bien desde el punto de vista musical.

Como dato no menor, ambos cursos comprendieron de manera clara y suficiente las instrucciones con la que los tesistas trabajaban la unidad y éste punto es importante debido a que el especialista que imparta una actividad de éste tipo, debe ser capaz de manejar ritmos en polirritmia y también con un buen manejo de la lectura musical en lo que a ritmo se refiere.

#### **7.7.4 Bitácora de proceso**

El proceso de trabajo fue gradualmente positivo, se observó que los alumnos de Octavo año Básico trabajaron la actividad demostrando interés e curiosidad por la música afro descendiente.

En una primera instancia no sabían mucho sobre el movimiento afro descendiente e ignoraban conocimiento sobre su cultura, ya que, de un principio su conocimiento era remitido netamente a que solo eran esclavos traídos desde África para servir a las familias adineradas. Frente a eso, se les enseñó sobre la sub cultura afro descendiente como sus costumbres, formas de vida y música. Dentro de esta última aprendieron canticos y ritmos propios de la cultura (un ritmo para cada instrumento).

A medida que fueron pasando las semanas se trabajó bastante en la musicalización general, en la cuadratura de los ritmos y en el canto. La preocupación principal era que cantaran y tocaran al mismo tiempo, hecho que se logró para el resultado final.

Durante las clases se les explicaba un poco más de este movimiento y que todo aquello que se logró apreciar en Arica se les fue enseñando. Todo lo visto y recopilado en Arica sirvió para corregir pequeños detalles y de esa forma motivar a los alumnos a que se entusiasmaran.

Por último, al finalizar la actividad se observó una gran motivación por parte de un grupo que sugerían ideas y las aplicaban en la actividad. También se pudo ver que los alumnos ayudaban a sus compañeros a trabajar en cosas que se le hacían más difíciles.

Una vez logrado todo lo detallado anteriormente, se evidencio que lo enseñado fue bien recibido y aceptado, y que los alumnos fueron capaces de entender el movimiento, el cómo y porqué de su música, y finalmente ser capaces de ejecutar un instrumento y cantar sus letras sin muchas dificultades.

## **Síntesis reflexiva**

La presente investigación arroja como resultados la favorable satisfacción de los alumnos por lo logrado en las clases implementadas por los tesistas con la intervención de esta actividad pre experimental dando un punto de referencia alto a la innovación de la clase en la utilización de instrumentos de percusión junto con ello la interpretación de un cantico alegre con cortes y gritos característicos en la zona de Arica. Se dejó un aprendizaje significativo en ellos al darse cuenta que ellos mismo lograron esto un trabajo en equipo respetándose ellos mismo y hacia sus docentes.

## 8. CAPÍTULO IX: ANÁLISIS DE DATOS

### Conclusiones generales

El presente estudio se basó en su totalidad con el viaje realizado en Arica. Dicho viaje abrió grandes aristas para la construcción del librito y lo que como grupo se quiere mostrar, es decir:

- Aspectos sociales
- Aspectos culturales
- Aspectos musicales

Lo mostrado en este estudio obedece a los nuevos desafíos que el docente de Educación Musical debe afrontar en el día a día con ideas claras, oportunas e innovadoras, por lo tanto, el producto final que es el librito contempla lo antes mencionado, pero desde una mirada actualizada y con información rica en utilidad para el profesor que desee utilizarla e implementarla.

Dentro de lo realizado en la sala de clases, fue posible evidenciar que ambos cursos (octavos años) fueron aplicando el contenido de menos a más, lo que claramente da paso para decir que si los alumnos presentan evidencias de dificultad al aplicar los patrones rítmicos, melódicos o polirítmicos, es necesario trabajar los errores puntuales que los alumnos cometan para poder dar una real motivación al alumno y éste no se sienta mal por no poder ejecutar los patrones presentados en el estudio.

Los ritmos trabajados en este estudio, también demostró la seriedad y el compromiso que los alumnos tomaron en torno a la actividad realizada, por lo que también confirma lo planteado por los tesisistas, lograr cautivar al alumnado con un material totalmente desconocido para ellos, pero con una gran riqueza rítmica y melódica, por lo tanto, los puntos de innovación e integración de actividades frescas que los alumnos de octavo básico no experimentaran con anterioridad.

Con respecto a los resultados obtenidos por medio del instrumento de medición, se puede observar que éstos responden a lo que por medio de la observación se apreciaba: Entusiasmo, disponibilidad para con la actividad, plantearse el desafío de lograr ejecutar los patrones presentados por los profesores y por sobre todo, las ganas de querer ejecutar la actividad planteada, en ese sentido, se cumple con otro objetivo planteado por parte de los tesisistas en que no solo se entregó un material y una actividad poco abordada, sino que, también estuvo la buena recepción por parte de los alumnos, lo que da por hecho que lo realizado en la práctica puede perfectamente encajar en otros alumnos de otros establecimientos educacionales.

El estudio de recopilación de campo realizado en la ciudad de Arica junto con toda la bibliografía recopilada, se pudo crear un material en que el docente puede utilizar como una herramienta fiable y de gran recurso, en ese contexto, también es preciso señalar que el profesor que emplee el material adjuntado como es el librito, debe ser un profesional especialista en música, ya que contiene ritmos de alta complejidad para aquel persona que no domine la lectura musical en lo que a ritmo se refiere, además, debe ser un profesional apto para el canto ya que las obras adjuntadas al material, contienen canciones con variadas alturas tonales, por lo que el profesional que imparta las actividades debe tener un gran dominio de la afinación.

Al concluir este estudio es posible señalar que el objetivo general se cumple en un gran porcentaje ya que los alumnos adquirieron los conocimientos con los cuales se trabajaron en conjunto con ellos y los objetivos específicos también podemos afirmar que se cumplieron porque se transcribieron los ritmos desde la ciudad de origen, se realizó un trabajo exploratorio, se habló con personas claves y se llegó a la construcción de actividades integrales plasmadas en el librito adjuntado, por lo cual, es sensato afirmar que lo planteado desde lo general a lo específico en este estudio de tesis, se cumple positivamente sin mediar mayores problemas tanto con el alumnado como con la dirección del establecimiento que gentilmente ofrecieron sus instalaciones para llevar a cabo esta propuesta.

La construcción del librito es una propuesta para el docente desde el punto de vista complementario a lo que el Ministerio de Educación ofrece en sus planes y programas, por lo tanto, se puede aplicar en cualquiera de los ejes que el Ministerio de Educación exige.

La implementación de esta propuesta en cursos de octavos años fue solo desde el punto de vista experimental, por lo tanto, el docente que quiera aplicar las actividades del librito en otros cursos de enseñanza básica, eventualmente lo puede hacer, aunque quedaría a criterio de la persona que lo aplica.

Como evaluación final se puede destacar que a modo general que los alumnos se sintieron participe de este movimiento llegando al punto de querer seguir con este tipo de actividades. Desde la clase uno los alumnos estuvieron pendientes del movimiento afro como tal que es lo que buscan manifestar, intereses, costumbres, entre otros, dando así un grado de seriedad y respeto al trabajo realizado en clases.

Otro punto a destacar fue la implementación de instrumentos de percusión ya que fue una motivación extra para ellos que no están acostumbrados a tocar este tipo de instrumentos, trabajar en equipo y de forma responsable para ellos fue una experiencia nueva también, el cual los motivó para que pieza musical saliera sin errores corrigiéndose en algunos casos entre ellos mismo obviamente en clima de respeto e integración musical.

## **9. CAPÍTULO X: LIMITACIONES Y CONSIDERACIONES PARA FUTURAS INVESTIGACIONES**

### **9.1 Limitaciones de la investigación.**

El factor tiempo siempre fue una limitación importante ya que durante la estadía de los tesisistas en Arica el tiempo siempre se hizo corto.

Durante el experimento, una limitación importante fue la de no generar demasiado ruido al momento de ejecutar la actividad, ya que, el establecimiento educacional no posee una sala acústicamente aislada o adaptada para la realización del ramo de Educación Musical. Esta es una limitación muy importante, ya que, los alumnos no suelen tener internado el parámetro de la dinámica, por lo que, si los profesores no ponen atención a ese detalle, se escuchará más ruido que música, cosa que ocurrieron las primeras dos clases en el momento que se ejecutaba la actividad.

### **9.2 futuras investigaciones.**

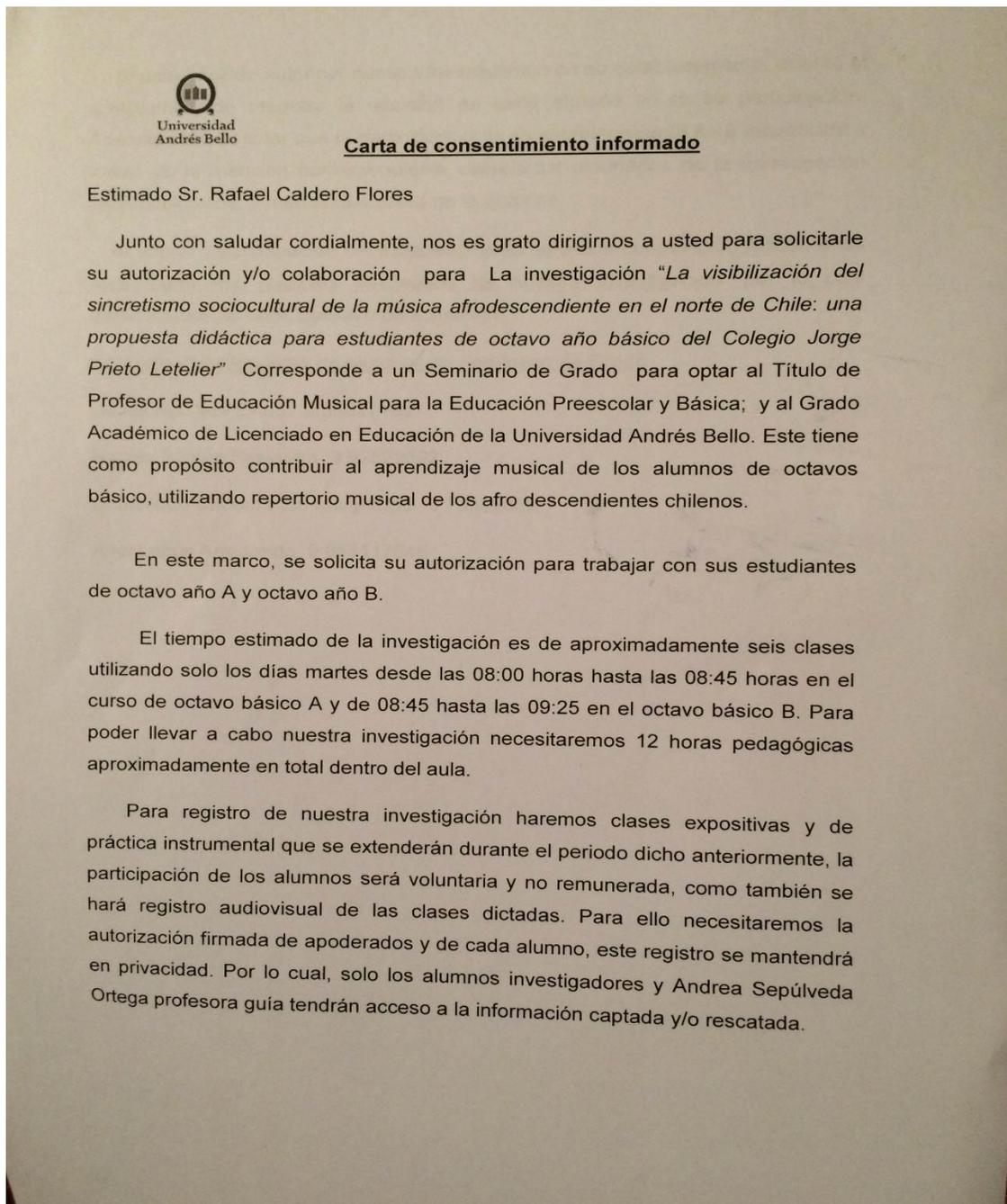
Como la temática de la cultura afro descendiente está aún en pañales, realizar una futura investigación es posible ya que con el pasar de los años, ocurrirán nuevos fenómenos, lo que puede dar cabida a nuevas manifestaciones culturales o sociales en torno a lo investigado en este estudio.

Finalmente, el enfoque de una investigación futura puede ir variando dependiendo de lo que se quiera investigar, por lo tanto, estar al tanto de las manifestaciones sociales de los afros chilenos es un punto crucial para tantear el terreno actual en el que se investigue.

# ANEXOS

## 1. Documentos de Consentimiento

### 1.1 Carta de consentimiento informado.



Si usted decide autorizar nuestra investigación en su establecimiento, existirá el compromiso de respetar la decisión de cada alumno sobre su participación. Además cabe señalar que la participación de su establecimiento será reconocida a través de la mención correspondiente cuando los resultados de la investigación sean publicados, a menos que usted no lo autorice.

El aporte y participación del establecimiento será una contribución fundamental para lograr los objetivos planteados de nuestra investigación, por lo cual agradecemos su autorización y participación.

Contacto investigadores de alumnos de Seminario de Grado

Daniel Aguilera Llano 9 56827192

Sadrac Bustos Saavedra 9 92529592

Dominique Cademartori Maripangui 9 79392862

Ariel Lobos Arredondo 9 655117648

Contacto Profesora guía

Andrea Sepúlveda Ortega 9 95381566



*R. Calderón F.*

Director del establecimiento

*[Signature]*

Daniel Aguilera

*[Signature]*

Sadrac Bustos

*[Signature]*

Dominique Cademartori

*[Signature]*

Ariel Lobos



### Carta de consentimiento informado

Estimado Sr. Francisco Piñones

La investigación "*La visibilización del sincretismo sociocultural de la música afrodescendiente en el norte de Chile*". Corresponde a un Seminario de Grado para optar al Título de Profesor de Educación Musical para la Educación Preescolar y Básica; y al Grado Académico de Licenciado en Educación de la Universidad Andrés Bello. Este tiene como propósito contribuir al aprendizaje musical de los alumnos de octavo básico, utilizando repertorio musical de los afro descendientes chilenos.

En este marco, se solicita su autorización para poder ser entrevistado y grabado por medio de una grabadora de voz, esta entrevista es de carácter semi estructurada la cual contemplara preguntas ya planteadas por el entrevistador y por el contrario surgirán preguntas en el momento a medida que se vaya desarrollando la entrevista.

La grabación de la entrevista será exclusivamente material escuchado por el grupo de Seminario de Grado y la Profesora guía Andrea Sepúlveda Ortega.

Si usted decide autorizarnos para dicha entrevista en nuestra investigación, su aporte y participación será reconocida. Su contribución es fundamental para lograr los objetivos planteados de nuestra investigación, por lo cual agradecemos su autorización.

#### Contacto investigadores de alumnos de Seminario de Grado

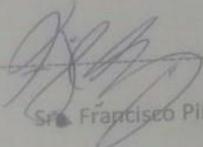
Daniel Aguilera Llano 9 56827192

Sadrac Bustos Saavedra 9 92529592

Dominique Cademartori Maripangui 9 79392862

Ariel Lobos Arredondo 9 655117648

#### Contacto Profesora guía

  
Sr. Francisco Piñones

\_\_\_\_\_  
Daniel Aguilera

\_\_\_\_\_  
Sadrac Bustos

\_\_\_\_\_  
Dominique Cademartori

\_\_\_\_\_  
Ariel Lobos

## 1.2 Carta de validación de planificaciones clase a clase.



Universidad Andrés Bello  
Facultad de Educación  
Carrera de Educación Musical

### Carta Validación de planificaciones clase a clases

Como profesor titular de la asignatura de educación musical de Colégio MSI de la comuna de SANTIAGO, Licenciado en E. EDUCACIÓN, valido la siguiente planificación para la realización de dichas clases realizadas a los estudiantes, considerando las siguientes observaciones.

= Planificación completa y acuerdo a los planes y programas.

José Peña Ovalle

Nombre del profesor

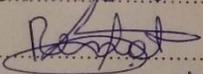
Santiago, 11 de octubre de 2016

### 1.3 Documento de consentimiento de alumno participante.

#### Documento de consentimiento de estudiante participante.

##### Participante.

Declaro haber leído y/o comprendido la información descrita, la que comprendo plenamente. Al firmar este documento indico que he sido informado (a) de la investigación "La investigación "La visibilización del sincretismo sociocultural de la música afrodescendiente en el norte de Chile: una propuesta didáctica para estudiantes de octavo año básico del Colegio Jorge Prieto Letelier" y acepto participar en este proceso entendiendo que me puedo retirar del estudio en cualquier momento sin que ello me afecte de ninguna forma.

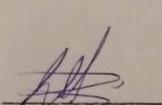
Nombre: Renato Bahamonde Manríquez  
Firma:   
Ciudad y fecha: Santiago de Chile 18-10-2016

## 1.5 Documentación de consentimiento de autorización de apoderado.

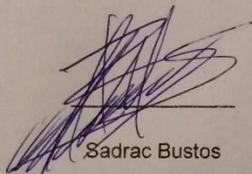
### Documentación de consentimiento de autorización de apoderado

La investigación "La visibilización del sincretismo sociocultural de la música afrodescendiente en el norte de Chile: una propuesta didáctica para estudiantes de octavo año básico del Colegio Jorge Prieto Letelier". Corresponde a un Seminario de Grado para optar al Título de Profesor de Educación Musical para la Educación Preescolar y Básica; y al Grado Académico de Licenciado en Educación de la Universidad Andrés Bello. Es un estudio pre experimental que se realizará a los alumnos de octavo año básico del colegio Jorge Prieto Letelier.

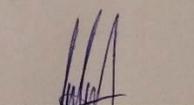
En este marco solicitamos a usted la autorización para grabar a su pupilo (a) dentro del aula mientras se llevan a cabo las actividades en la asignatura de música. Estas grabaciones audiovisuales serán absolutamente confidenciales y no se publicarán en ningún medio de comunicación, su uso y/o manipulación será únicamente con fines investigativos.



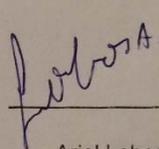
Daniel Aguilera



Sadrac Bustos

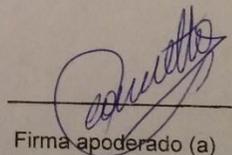


Dominique Cademartori



Ariel Lobos

Yo... Jeannette Durán S ..... Con Rut... 15.345.845-6 .....  
Autorizo a mi pupilo(a) Martin Trancoso Durán ..... a ser  
partícipe de las grabaciones del trabajo en el aula.



Firma apoderado (a)

Santiago, 17 de octubre de 2016

## 1.5 Solicitud de validación de planificaciones.



Universidad Andrés Bello  
Facultad de Educación  
Carrera de Educación Musical

Santiago, 11 de octubre de 2016

### Solicitud de validación

Estimado Validador:

Junto con saludar cordialmente, nos es grato dirigimos a usted, a fin de de solicitar su colaboración como experto (a) para validar la planificación constada de 6 clases, es de decir, 12 horas pedagógicas en aula para concluir la unidad tres planteada por los planes y programas de ministerio de Educación "expresando y mejorando" El cual será aplicado a alumnos de octavo año básico del colegio Jorge Prieto Letelier.

Consideramos que sus observaciones y aportes serán de gran utilidad para nuestra investigación.

Esta planificación tiene como finalidad recoger información directa para la investigación titulada: *La visibilización del sincretismo sociocultural de la música afrodescendiente en el norte de Chile: "una propuesta didáctica para estudiantes de octavo año básico del Colegio Jorge Prieto Letelier"*

Por otra parte, se le agradece cualquier sugerencia relativa a redacción, contenido, pertinencia y congruencia u otro aspecto que se considere relevante para mejorar el mismo.

**Atentamente,**

Daniel Aguilera

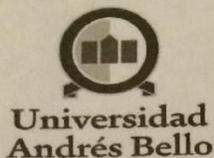
Sadrac Bustos

Dominique Cademartori

Ariel Lobos

**Estudiantes de la carrera Educación Musica.**

## 1.6 Carta de resumen de la investigación.



Universidad Andrés Bello

Facultad de Educación

Carrera de Educación Musical

### Resumen de la investigación

Esta investigación está enfocada en incluir repertorio afro descendiente chileno en la asignatura de música teniendo en cuenta los planes y programas propuesto por el Ministerio de Educación Chileno (MINEDUC).

Para ello, se realizó una investigación en terreno en la ciudad de Arica, donde se recopiló bibliografía sobre los afro descendiente y sobre los movimientos de agrupaciones compuestas por estos durante la estadía en Arica, se pudo conocer agrupaciones como la ONG las cuales colaboraron con información y repertorio perteneciente a los afro descendientes que serán de gran ayuda para este estudio.

Con la información recopilada, se realizara un librito el cual tendrá por objetivo ser un material de apoyo para el docente que contendrá repertorio afro descendiente chileno y actividades respectivas para cada tema.

De este librito, se utilizara una actividad para aplicarla en los octavos años básicos del Colegio Jorge Prieto Letelier. Esta actividad será por realizada en seis secciones semanales que consistirán en la unidad tres de los planes y programas de octavo año básico. Durante estas secciones, se les enseñara sobre el origen, tradiciones y música de los afro descendientes, se les presentara los patrones rítmicos que utilizan con diversos instrumentos de percusión como claves, güiros, huevitos, cajas, entre otros, y también se les enseñara la letra de la canción que aplicaran.

Al final de estas secciones, se aplicara todo lo enseñado durante la unidad y deberán tocar y cantar la canción el curso completo. También en esta sesión se evaluara si influyo u motivo a los alumnos de octavo año básico a conocer y profundizar sobre los afros descendientes y su música.

## 2. Constancia de validación



Universidad  
Andrés Bello

Universidad Andrés Bello

Facultad de Educación

Carrera de Educación Musical

### CONSTANCIA DE VALIDACIÓN

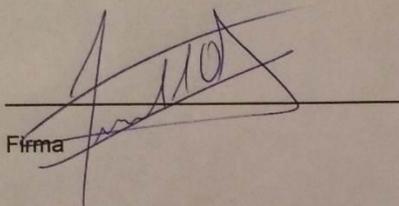
Yo, Jaime Aullano, Célula de  
identidad N° 12.681.840-8, profesión Profesor  
ejerciendo actualmente como Docente  
en UNAB

Por medio de la presente hago constar que he revisado con fines de Validación las planificación de 12 horas pedagógicas que serán implementas en los cursos de octavo año básico del colegio Jorge Prieto Letelier, comuna de Peñalolén.

Observaciones:

---

---

A handwritten signature in blue ink, consisting of several overlapping loops and strokes, is written over a horizontal line. The signature is partially obscured by the line it is written over.

Firma

Santiago, 11 de octubre de 2016



**Universidad  
Andrés Bello**

Universidad Andrés Bello

Facultad de Educación

Carrera de Educación Musical

**CONSTANCIA DE VALIDACIÓN**

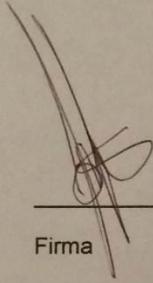
Yo, Soso Peña Ovalle, Célula de  
identidad N 16.114 620-K, profesión Profesora de Música  
ejerciendo actualmente como Profesora  
en Colegio MSI

Por medio de la presente hago constar que he revisado con fines de Validación las planificación de 12 horas pedagógicas que serán implementas en los cursos de octavo año básico del colegio Jorge Prieto Letelier, comuna de Peñalolén.

Observaciones:

---

---



Firma

Santiago, 11 de octubre de 2016



Universidad  
Andrés Bello

Universidad Andrés Bello

Facultad de Educación

Carrera de Educación Musical

**CONSTANCIA DE VALIDACIÓN**

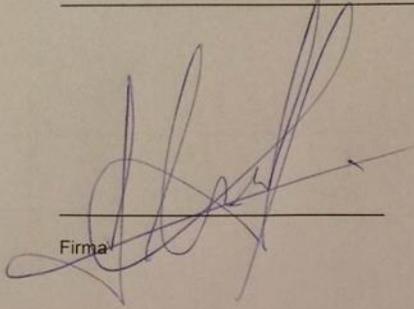
Yo, Parricio Alejandro Jullán Álvarez, Célula de  
identidad N. 12498167-0, profesión Profesor de Mús. G  
ejerciendo actualmente como Profesor de Mús. G  
en Colegio Jorge Prieto Letelier

Por medio de la presente hago constar que he revisado con fines de Validación las  
planificación de 12 horas pedagógicas que serán implementas en los cursos de octavo  
año básico del colegio Jorge Prieto Letelier, comuna de Peñalolén.

Observaciones:

---

---



A handwritten signature in blue ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke, is written over a horizontal line.

Firma:

Santiago, 11 de octubre de 2016

### 3. Carta Gantt

Julio 2016 / Agosto 2016	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	Octubre
Viaje a ciudad de Arica	■	■																
Recopilación de información			■															
Visita a Valle de Azapa				■														
Recopilación de bibliografía en museo de la UTA				■														
Reunión con grupo "Aluna Tambó"					■													
Reunión con grupo "Afro raíces"						■												
Entrevista con Anggie Castillo						■												
Visita a Universidad de Tarapacá							■											
Indagación bibliográfica en biblioteca de la UTA							■											
Visita a Comparsa "Tumba Carnaval"								■										
Visita a Comparsa "Arica Negro"								■										
Entrevista con Pablo Domínguez								■										
Recopilación bibliográfica en biblioteca de la UTA									■									
Impresión y fotocopiado de libros									■									
Visita a manifestación cultural "Día de la mujer Afrodescendiente"										■								
Segunda visita a Valle de Azapa											■							
Visita a taller de lutheria afro en Valle de Azapa											■							
Visita a ONG "Oro negro"												■						
Entrevista con Marta Salgado, presidenta de "Oro negro"												■						
Regreso a la ciudad de Santiago													■					
Selección de material bibliográfico																■		
Implementación de investigación en práctica																		■

#### 4 Planificación clase a clase

+

Unidad III	semana	Eje	Actitudes	Objetivos de aprendizajes	Actividad	Materiales	Evaluaciones
Expresando y mejorando	Clase 1	Escuchar y reflexionar	-Reconocer y valorar las diversas manifestaciones musicales, sus contextos, miradas y estilos a partir de lo propio. -Demostrar la capacidad para trabajar en grupo de una manera inclusiva, con honestidad y compromiso, respetando la diversidad.	<b>OA3:</b> Cantar y tocar repertorio relacionado con la música escuchada, desarrollando habilidades tales como comprensión rítmica, melódica, conciencia de textura y estilo, expresividad, rigurosidad, fluidez de fraseo y dinámica, entre otros.	<b>Inicio:</b> realizan ejercicios de relajación, tensión y repetición. Se da a conocer el objetivo de la clase. <b>Desarrollo:</b> inician proceso de aprendizaje de la canción "pero negra lava, pero negra." Escuchan, analizan y ejecutan patrones rítmicos de la melodía. <b>Cierre:</b> realimentación realizando preguntas y resolviendo dudas.	Claves Huevitos Timbales Caja de batería	Formativa
Expresando y mejorando	Clase 2	Escuchar y reflexionar	-Reconocer y valorar las diversas manifestaciones musicales, sus contextos, miradas y estilos a partir de lo propio. -Demostrar la capacidad para trabajar en grupo de una manera inclusiva, con honestidad y compromiso, respetando la diversidad.	<b>OA3:</b> Cantar y tocar repertorio relacionado con la música escuchada, desarrollando habilidades tales como comprensión rítmica, melódica, conciencia de textura y estilo, expresividad, rigurosidad, fluidez de fraseo y dinámica, entre otros.	<b>Inicio:</b> realizan ejercicios de relajación, tensión y repetición. Se da a conocer el objetivo de la clase. <b>Desarrollo:</b> repasan patrones rítmicos de la melodía "pero negra lava, pero negra" Ejecutan el patrón rítmico del cencerro, repique y barril. Ejecutan los patrones rítmicos dividiendo al curso en grupos. <b>Cierre:</b> realimentación realizando preguntas y resolviendo dudas.	Claves Huevitos Timbales Caja de batería	Formativa
Expresando y mejorando	Clase 3	Escuchar y reflexionar	-Reconocer y valorar las diversas manifestaciones musicales, sus contextos, miradas y estilos a partir de	<b>OA3:</b> Cantar y tocar repertorio relacionado con la música escuchada, desarrollando habilidades tales como comprensión	<b>Inicio:</b> realizan ejercicios de relajación, tensión y repetición. Se da a conocer el objetivo de la clase. <b>Desarrollo:</b> repasan patrones rítmicos de la	Claves Huevitos Timbales Caja de	Formativa

Expresando y mejorando	Clase 4	Escuchar y reflexionar	<p>lo propio.</p> <p>-Demostrar la capacidad para trabajar en grupo de una manera inclusiva, con honestidad y compromiso, respetando la diversidad.</p> <p>-Reconocer y valorar las diversas manifestaciones musicales, sus contextos, miradas y estilos a partir de lo propio.</p> <p>-Demostrar la capacidad para trabajar en grupo de una manera inclusiva, con honestidad y compromiso, respetando la diversidad.</p>	<p>rítmica, melódica, conciencia de textura y estilo, expresividad, rigurosidad, fluidez de fraseo y dinámica, entre otros.</p> <p><b>OA3:</b> Cantar y tocar repertorio relacionado con la música escuchada, desarrollando habilidades tales como comprensión rítmica, melódica, conciencia de textura y estilo, expresividad, rigurosidad, fluidez de fraseo y dinámica, entre otros.</p>	<p>melodía "pero negra lava, pero negra"</p> <p>Inician proceso de aprendizaje de la línea melódica "pero negra lava, pero negra".</p> <p><b>Cierre:</b> realimentación realizando preguntas y resolviendo dudas.</p>	batería	Formativa
Expresando y mejorando	Clase 5	Escuchar y reflexionar	<p>-Reconocer y valorar las diversas manifestaciones musicales, sus contextos, miradas y estilos a partir de lo propio.</p> <p>-Demostrar la capacidad para trabajar en grupo de una manera inclusiva, con honestidad y compromiso, respetando la diversidad.</p>	<p><b>OA3:</b> Cantar y tocar repertorio relacionado con la música escuchada, desarrollando habilidades tales como comprensión rítmica, melódica, conciencia de textura y estilo, expresividad, rigurosidad, fluidez de fraseo y dinámica, entre otros.</p>	<p>Claves</p> <p>Huevitos</p> <p>Timbales</p> <p>Caja de batería</p> <p><b>Inicio:</b> realizan ejercicios de relajación, tensión y repetición. Se da a conocer el objetivo de la clase.</p> <p><b>Desarrollo:</b> repasan patrones rítmicos de la melodía "pero negra lava, pero negra"</p> <p>Repasan línea melódica de la canción dada la clase anterior.</p> <p>Se divide al curso en forma de comparsa para realidad dicho canción.</p> <p><b>Cierre:</b> realimentación realizando preguntas y resolviendo dudas.</p>	Claves	Formativa

## **5. Bitácoras de la primera y la última clase realizadas en el colegio Jorge Prieto Letelier**

### **Primera clase**

#### Descripción:

El principal propósito de esta clase es introducir a los alumnos en la cultura afro descendiente, donde se presentan elementos culturales, musicales y sociales a grandes rasgos; pero como toda clase comenzamos con el saludo, al cual se le agrega una pequeña actividad de relajación, de esa forma logramos tener captada la atención del grupo curso para continuar con los temas de peso, aquellos que contengan más contenido, que necesiten atención y comprensión.

Luego de toda la actividad previa, se presenta un power point, a modo macro se presenta a la cultura afro descendiente, este detalla los puntos que el grupo encuentra primordiales para comenzar el trabajo musical dentro del aula.

Para finalizar, se presenta un video e intercambian ideas sobre el tema expuesto, reflexionan sobre la cultura e imaginan abiertamente sobre que se podría tratar el trabajo futuro.

#### Observaciones

- El 8°A capta las ideas principales de la clase, el comportamiento es adecuado al contexto y son capaces de reflexionar y dar su opinión, hay momentos en que las bromas afloraron, pero a grandes rasgos se logró notar la atención del grupo al trabajo realizado.
- El 8°B de la misma forma trabajó, hubo un poco más de distracción, pero lograron cuidar su comportamiento durante el trabajo en la sala, al momento de ver el video se evidenció el punto máximo de atención en el cual el conocimiento como resultado final a proyectar les quedó claro como una expectativa a trabajar.

## Última clase

### Descripción:

El propósito de la última clase es acoplar todo lo visto en las sesiones anteriores, una vez aprendido todo por parte se trabaja en conjunto a modo de ensayo general como preparación para la prueba, al igual que clases anteriores se realiza un momento de relajación para luego hacer el saludo en un estado más calmado y comenzar la clase de buena forma.

Luego de toda la actividad previa, se divide el curso y se recuerdan los pasajes de cada instrumento, de esa forma refrescamos la memoria de los alumnos y cuadramos los ritmos para poder realizar una pasada generalizada a la canción a ejecutar.

Para finalizar, todo el curso ejecuta la canción siguiendo la dirección del profesor, se realizan varias rondas, repeticiones, cortes e improvisaciones terminando la clase con la canción armada y los alumnos tocando música afro descendiente.

### Observaciones

- El 8°B realiza un buen trabajo de grupo, todos tocan y siguen al director (profesor), tienen disposición y son capaces de tocar de principio a fin.
- El 8°B al igual que sus pares, lograron completar el trabajo, superaron los problemas o impases de clases anteriores y ejecutaron la canción de buena forma.

## **6. Entrevistas**

### **6.1 Entrevista a Marta Salgado**

**¿Qué es un afro descendiente en Chile?, ¿Quiénes son? ¿Cómo supieron de que eran afro descendientes? ¿Cómo nace todo esto?**

Bueno los afros descendientes siempre han existido en esta zona más o menos desde 1540 que esto era el virreinato del Perú y por una encomienda un señor español se hace cargo de un grupo de esclavos africanos y bueno con eso parte la historia pero, al avanzar los años que pasa que, en Chile en general ya se niega la existencia de que en la sociedad chilena haya aportes africanos entonces nosotros empezamos a trabajar estos temas como ONG “Oro Negro” desde el año 2000 como ONG. En un proyecto humano que tiene lo político, lo social y lo cultural y entonces allí se empieza a trabajar con otras organizaciones el tema de los relatos orales de los abuelos, los abuelos empiezan a contar lo que ellos Vivian desde niños y de allí nace el tema de que ellos bailaban una música que le decían tumba carnaval, algunos decían que era la mazumba o tumba carnaval y en qué consistía ese baile, en que ellos bailaban en rondas y ellos se daban de caderazos o potazos y entonces la gracia era tumbar al hombre y el que tenía que caer era el hombre y entonces, ese baile era como del ámbito privado solamente y incluso los niños chicos no lo podían ver no se dejaba ver, entonces los abuelos fueron contando eso y los jóvenes que sabían hacer música los abuelos le cantaban y fueron haciendo la música con los instrumentos con tambores que se hicieron primero con maderas de vasija de aceituna que se usaban antes por que ahora se usan los tambores plásticos, pero todavía quedan esas tinajas o vasijas, entonces con eso ellos empezaron a hacer los tambores y le ponían el cuero del animal tratado, se incluía la mandíbula de burro (quijada), la campana también y con eso se armó lo que es el tumba carnaval y esta ONG el año 2002 presenta un proyecto FONDART para darle vida a esa comparsa, para hacer más instrumentos, comprar más instrumentos y con eso fue la primera vez que salimos en pascua de negros el 2003 por el barrio Lumbanga que es el

antiguo barrio que está entre Maipú, patricio Linch, General Lagos, Blanco Encalada; entonces por ahí vivían muchas familias negras, ahí fue donde hicimos el primer pasa calle con tambores, nostras vestidas con faldas floreadas, con turbante, ahí es donde nace ya las comparsas. Actualmente hay ya casi cuatro comparsas, hay tres que tocan en carnavales y una que se resta al carnaval y aparece solo en sus festividades, pero eso es como el origen de donde viene la música, pero además hay un componente como yo les dije anteriormente la parte del virreinato del Perú, entonces hay mucha influencia de la música peruana, por ejemplo, se baila mucho el festejo, ahora también se está incursionando en la música colombiana, pero el festejo es mucho lo que se hace acá. Cabe recordar que los bailes africanos se prohibieron en Latinoamérica y el Caribe, por su forma de mover las caderas, la pubis, eran muy lascivas, el estado y la iglesia se encargaban de prohibir la danza, entonces cuando nosotros empezamos este trabajo lo hicieron los jóvenes y actualmente hay muchos de ellos que cultivan esto.

### **¿Qué papel está cumpliendo hoy en día la ONG Oro Negro?**

Cumple más bien un rol político, la comparsa tiene su propia directiva desde el año 2010, yo fui la coordinadora de esa fecha, pero en el andar y caminar me di cuenta que no se pueden hacer las dos cosas, entonces yo como facilitadora les pedí que elijan la directiva, aquella directiva podía ser conveniente para gestiones que se hacen con la municipalidad de Arica y otros entes por que la ONG también tiene su ámbito restringido, o sea no te dejan postular a algunas cosas. Es así como con otras organizaciones hemos trabajado en grandes proyectos en el sentido político, lo que más nos interesa es el reconocimiento y la inclusión en los censos nacionales, cosa que para el censo 2017 no lo pudimos conseguir, sin embargo, el año 2013 logramos como alianza, en la cual yo era la presidenta de las organizaciones de afro descendiente firmar un convenio con la intendencia regional y el instituto nacional de estadísticas, entonces se hizo una prueba de caracterización de la población afro descendiente que dio un 4,7% y más menos once mil personas, entonces ese ha sido uno de los mayores logros que pensamos que podría abrirnos las puertas para otra incidencia, pero ha sido difícil porque nos entrapamos con un estado, con un

gobierno que es discriminador, donde se ha negado tanto la existencia de los negros en la sociedad chilena que no asumen.

### **¿Cuál ha sido el avance de la gestión de Oro Negro para los Afro Descendientes?**

Hemos trabajado con la seremi de desarrollo social donde planteamos 43 objetivos y 75 acciones, en conjunto con muchas organizaciones afro descendientes, entonces eso también es un logro y luego de allí se desprende un trabajo con instituciones del estado en la región, por ejemplo, FOSIS, SERCOTEC; han sido muchos los empresarios que han sido favorecidos, esto ha sido como una explosión de los afro. Hemos trabajado con el Consejo de la Cultura, estamos trabajando en un programa que a partir de nuestra participación en la etapa previa el consejo nos daría el apoyo para el reconocimiento en la que nace una glosa suplementaria con fondos para reactivar la cultura afro descendiente, también se crea la línea FNDART para Afro Descendientes.

Así como logramos trabajar con instituciones que dan un cierto auge a la movilización, también logramos hablar con la Seremi de Educación, la cual instruyo que se hiciera una ficha en los colegios, pero aún existe una cierta distorsión no se ha regulado como se debe porque no se sabe que se quiere medir, entonces en eso es un poco molesto, si se está realizando un trabajo que además es estadístico debe llevar un orden, una disciplina.

### **El sistema educativo actual no reconoce nada sobre la cultura Afro Descendiente... ¿Cuál es su postura sobre el tema?**

Nosotros en lo que queremos estar es en currículo nacional de educación y que todos los jóvenes, los niños, conozcan que en Chile hubo esclavos africanos por el comercio de la trata tras atlántica y entonces poder enseñar eso y también relevar la historia y el aporte africano, porque ellos trajeron conocimientos de cómo trabajar la agricultura, la minería, un sinfín de artes y oficios.

## **¿En qué momento se dieron cuenta que están los afros chilenos existían como comunidad?**

Sabíamos que éramos negros, pero el estigma de la discriminación siempre ha existido pero los antepasados siempre trataron de ocultar la cultura por el tema de la chilenización, eso se remonta de la época que Chile entregó Tacna al Perú y Arica queda para Chile, porque anteriormente ellos venían trabajando el tema de la chilenización haciendo que nosotros perdiéramos las costumbres de escuchar vals peruano por ejemplo, la gente empezó a sufrir mucho por eso, hasta grandes fuimos insultados pero lo barrios por ejemplo, tú ves el barrio la chimba que eran cañaverales, ojos de agua y casitas modestas de adobe con caña, todas esa riveras para allá. De esa forma uno veía a las familias negras, incluso viviendo en el barrio Lumbanga, llegaban muchas mujeres negras a conversar con mi mamá porque ellas caminaban o en burro venían desde Azapa a vender los productos que daban sus tierras como las brevas, las naranjas, las hierbas, entonces andaban con sus canastos; tuve un tío que media dos metros de estatura que murió relativamente joven ya que en el periodo de la Chilenización tuvo que esconderse en un pozo de agua, su nombre era Juan Cadenas.

Actualmente hay barrios donde se agrupan las familias negras como Juan Noé, en la once de septiembre, pero hay muchas familias, la última vez se registraron once mil personas, pero si vamos a un censo real creo que podemos ser más de quince mil, entonces estamos esparcidos en la ciudad. Cuando hablamos de pueblo tribal afro descendiente o comunidad afro hablamos más empoderados en las organizaciones que son casi cuarenta (contando los cruces de mayo, bailes religiosos).

## **Actualmente... ¿Cuál es el perfil de la persona afro chileno?**

Son aquellos que siguen sus costumbres ya sea a nivel personal o familiar, existen las familias que se quedan en sus tierras trabajando la agricultura y otras que bajan a la ciudad, estudian y alcanzan niveles de universidad. Muchos han sido empleados, se han independizado, tienen sus tierras.

## **Volviendo a la música... ¿Las letras que cantaban sus abuelos de que trataban?**

Hay pocas letras, falta investigación por ejemplo los de “Tumba Carnaval” recrearon lo que cantaban los abuelos, entonces hay que ir buscando más, hay una que cantan “que viene del cerro, viene don pascual” esa también cantaban los abuelos, pero hay pocas canciones, hay que buscar, recrear; algo que nos juega en contra que los abuelos (a) se han muerto entonces ahí es donde hay un tema que es un poco penoso para nosotros, muchos abuelos que empezaron junto a nosotros empezaron a morir, y otro tema que ellos no contaban las cosas porque les daba vergüenza ser negro, entonces muy pocas familias pudieron sacarle a los abuelos las verdades, entonces hay que seguir investigando, remitirse a libros que hayan escrito antes.

## **¿El carnaval es exclusivo de Afro Chilenos?**

No, ese es carnaval andino donde participan tres comparsas Afro Descendientes porque ellos no dejan entrar más comparsas afro, porque se las llevan todas en el carnaval. Tenemos una propia celebración en febrero que es organizado por la organización de Lumbanga en donde se lee el testamento de Ño Carnavalón, es muy emocionante.

## **¿La música y la danza fue un plus para el movimiento político?**

La comparsa y la música fueron muy importantes porque visibilizaron al pueblo afro descendiente y sensibilizaron a la comunidad, y ese rol se ha cumplido enteramente acá en la región, otros grupos ya han salido a Iquique, Copiapó, a Santiago en el África Day, Viña en Mil Tambores, otros han ido hasta Chiloé.

Lo que estamos tratando de hacer ahora es que la gente se agrupe en ONG o agrupaciones afro descendiente en las regiones para hacer fuerza en el tema de la ley, entonces esos son trabajos que estamos haciendo, pero como te digo las comparsas fueron muy importantes y la que nace el año 2002 la de “Oro Negro” tuvo un rol preponderante en la visibilización y sensibilización.

## **¿El perfil actual del afro descendiente no es necesariamente el estereotipo del negrito?**

No ya el fenotipo se ha perdido pero todavía quedan muchos que son negros, como por ejemplo en 21 de mayo se logra distinguir, el fenotipo se ha perdido en el color de la piel pero los rasgos siguen prevaleciendo, la nariz ancha, los labios anchos, el pelo crespo que es el que más da evidencia que somos afro descendiente, ese es el mayor indicador.

## **¿Usted como Afro Descendiente se consideran chilenos?**

Si, nos consideramos chilenos y tenemos que seguir trabajando en ese tema, pero nosotros no negamos que descendemos de gente traída al virreinato del Perú, eso no lo negamos.

## **¿Usted cree que el movimiento está en su apogeo? ¿va en crecimiento? Cómo proyecta el movimiento.**

Está en su apogeo y va creciendo mucho más porque no solo los afro descendientes están como gozando de esta nueva puesta en la agenda emergente nacional, sino que también hay personas que no siendo afro descendiente y no estando participando culturalmente de los colectivos tienen sus propias industrias de lo que es la artesanía afro descendiente, por ejemplo, muñecas negras, trabajo en totora, máscaras africanas.

## **Para concluir... ¿Quién es Marta Salgado?**

Marta Salgado es una mujer afro descendiente de setenta años que ha incursionado como lideresa en movimiento de mujeres para la creación del SERNAM, que ha trabajado de líder sindical en la Universidad de Tarapacá, trabajé cuarenta y un año ahí, jubilada hace cinco años, pero siempre simultáneamente trabajé en varios ámbitos, me dediqué a hacer dulces, chocolates, empanadas, humas, pastel de

choclo para vender, así como también venida ropa, hacía de todo para subsistir. Eduque a mis tres hijos, nueve nietos y voy a esperar el tercer bisnieto y soy soltera.

## **6.2 Entrevista Kevin Ovalle Afro Raíces**

### **¿Qué es el Tumbe?**

Es el ritmo afro arqueño, son palabras difíciles de explicar... pero es un rescate cultural que se dio acá en Arica hace doce o trece años, los últimos dos años se está dando bien fuerte, se están formando varias bandas; así como un resumen se empezó con una agrupación que fue “Oro Negro” de ahí salió otra agrupación que fue “Lumbanga”, también de ahí salió “Arica Negro” y “Tumba Carnaval”; finalmente todas estas comparsas son numerosas, más de 100 personas por agrupación y también otras más pequeñas forman lo que es el mundo Afro Ariqueño que cultivamos la cultura, hacemos nuestras presentaciones y en ellas contamos un poco de historia.

### **¿Qué historia es la que cuentan en sus presentaciones?**

Que esto comienza en el periodo de la esclavitud, pero pasados esos años los afro quedaron viviendo en estas tierras, especialmente en el valle de Azapa, en la ciudad, en la chimba, en el valle de Yuta, podría decir Tacna, que son todos lugares cercanos a la ciudad de Arica, que vivieron y se desarrollaron personas y familias Afro Descendientes, que en un tiempo se organizaron y empezaron a darle más sentido a lo que ellos sabían de sus abuelitos, aquellas eran historias de memoria que sobrevivieron al periodo de la Chilenización en la cual se quería borrar todo rasgo de la esclavitud de personas negras, peruanos y un montón de elementos como las nombrada anteriormente. En ese rescate se logra salvaguardar el ritmo tumbe, y el tumbe carnaval que es el baile.

**Entonces... ¿la diferencia entre el Tumbe y el Tumbe carnaval es que el primero es ritmo y el segundo es el baile?**

Por lo que yo sé el tumbe carnaval es de lo primero que se empezó a hablar, entonces dicen que el tumbe carnaval era una forma de ser de los afro descendientes, a lo mejor no estoy tan seguro de lo que te digo pero cuando yo empecé a escuchar esto se llamaba tumbe carnaval, y la alegría y el sonar de los tambores, y la belleza de las mujeres, el baile sensual, todo ese tipo de cosas ellos le llamaban tumbe carnaval; el choque de caderas... pero con el tiempo las palabras se van acortando simplemente ya el ritmo se llamó tumbe, y todos acá en Arica lo conocen como tumbe o tumbe carnaval.

### **¿Cuántas variaciones rítmicas tiene el Tumbe?**

Claramente es dependiendo de quién esté tocando o como lo quiera la agrupación o comparsa, pero con el tiempo las comparsas han formado una forma de tocar distinta, si uno escucha “Arica Negro” o “Tumba Carnaval” por la experiencia de sus tocadores o el baile de las mujeres se da cuenta que lleva un estilo particular, pero que finalmente todo viene de una base que se va variando de a poco.

### **¿Los cortes musicales la condicionan los músicos o también los bailarines?**

Muchas veces los directores, pero el tiempo con el que lleven las personas bailando es importante, vas conociendo sus secuencias y se puede hacer variar la música. Aquellos elementos van en directa relación con lo que uno quiere mostrar.

### **Anteriormente nos hablaste de los instrumentos... ¿Qué instrumentos se podrían considerar típicos afro descendientes?**

El tambor es un icono mundial del orgullo afro descendiente, viene directamente desde África y entonces para nosotros es muy importante el tambor, también el repique he escuchado que solo acá se habla de repique; Cuando se habla de repique en la música es cuando se empieza a tocar bien rápido un instrumento “se repica”; pero acá el instrumento mismo se llama repique y así como está construido creo que

no se construye en ninguna otra parte, lo construyen artesanos a mano y por tradición lo supieron del gran Quico Anacona que fue un constructor de instrumentos que tenía una calidad increíble, para eso te lo puede corroborar el mismo Joe Vasconcellos.

### **¿Ustedes como organización Afro Descendiente que cercanía tienen con Afro Descendientes directos?**

Nosotros en particular como “Afroraíces” fuimos antes de “Arica Negro”, ahí nosotros nos iniciamos y en aquella agrupación principalmente se destaca la familia Lara, ellos después de separarse de “Oro Negro”, formaron “Arica Negro” y hasta hoy son la familia representativa de la agrupación, Afro Descendientes directos por parte de sus abuelos la señora Aurora Lara y la nieta Rosa Lara.

Ellos tienen tradiciones, comida como el picante mondongo, entonces ellos son cultores de los Afro Descendiente acá en Arica, también puedo nombrar los directores de “Oro Negro”, caballeros que conozco de Azapa todos ellos aportan un granito de arena al movimiento afro en Arica.

### **¿La música que ejecuta es recopilación o creación?**

Mucho es de lo que aprendemos año a año, de los inicios que se comenzó a rescatar éste ritmo y llevamos esa base que finalmente es el tambor (base rítmica distintiva del tumbé), pero a través del tiempo nosotros como agrupación hemos tenido la necesidad de hablar de lo que nosotros hemos aprendido de los ancianos, de los libros que han escrito personas acá en Arica, hablamos de supuestas vivencias que pudieron haber pasado, tristezas, alegrías, nos contextualizamos en cómo pudo haber sido su vida, rescatando palabras y vocabulario Afro Descendiente de aquella época; por lo cual todo lo anteriormente mencionado lo llevamos a canción, respetando el ritmo y la estructura que propongan los tocadores.

## **¿Algún compositor o arreglista de música Afro Chilena que destaque en el medio?**

Podría decir que hay un disco de Tumba Carnaval que grabaron, hay letras que son de ellos y otras que rescataron y adaptadas al tumbé que finalmente fueron adaptadas porque los creadores no eran propios del ritmo actual pero si tenían sangre afro, te hablo de personas Afro Descendientes chilenas. Hay canciones que son altioplánicas de carnavales que se adaptaron, pero como te decía los que las cantaron o crearon eran Afro Descendientes, simplemente con otros ritmos u otro tipo de bandas.

### **6.3 Entrevista Francisco Piñones**

#### **¿Cómo se representa el movimiento afro en la actualidad? ¿cuál es su contexto?**

Hoy estamos viviendo la expansión, pero el núcleo es acá ya que hubo una importante concentración de gente afro cuando esto era Perú, antes que Arica pasara a Chile. Por ahí por el 1929-1930 comenzó toda una pugna de quien se quedaba con Arica, incluso la invasión de Chile fue hasta mucho más al norte y de a poco fueron entregando. El límite natural fue el río Sama que queda de Tacna como media hora más adelante, hasta ahí era el límite, incluso realizarían un tipo de plebiscito para ver si había más gente peruana o chilena.

La gente afro descendiente se veía muy diezmada, incluso muchos de ellos se escapaban hacia el río Sama, incluso si vas allá hay un pueblo similar al de San Miguel y está pero lleno de gente negra y toso igualitos a los de acá y de hecho son familiares directos, algunos mantuvieron contacto y otros no.

En mi caso me vine Uruguay, allá tocaba candombe y ese ritmo tiene una historia similar a la de acá, en todos los lugares donde hubo puerto estaba el barril... antes no existía el plástico entonces el barril era un elemento importante para transportar la

mercancía por barco, entonces en los puertos era muy común encontrar barriles. Si te hablo de la gente de Montevideo la gente cuando tuvo la autorización para manifestarse no contaban con tambores ni tampoco podían buscar troncos para hacer sus instrumentos, si no que echaron mano al lo que primero tenían, sucedió que de los barriles que transportaban grasa, hierbas le clavarón cueros y dentro de su rusticidad logró la finalidad de ser un instrumento de buena utilidad, obviamente a través del tiempo fueron modelando más el instrumento, lo modificaron hasta lo que es hoy.

Cuando vine acá a Azapa lo primero que vi fueron los barriles, habían por montones y por mi costumbre lo asocie con tambores, pero eso solo quedó ahí.

Cuando se organizó la ONG “Oro Negro” se dieron las circunstancias de conocer a gente vinculada al movimiento afro como Sonia Salgado, Gustavo del Canto y apareció lo que fue el tema del tumbe, la gente recordaba que acá se hacían fiestas, se daban de caderas; sin embargo, la información era muy poca en ese tiempo ellos eran niños y no podían participar de las fiestas de los adultos, pero lo que veían y escuchaban era lo que tenían.

Respecto a los instrumentos se utilizaban quijadas de burro, campanas, cualquier instrumento que sirviera para ser percusionado, no había ritmo establecido, si no que la gente al son del ritmo iba bailando y siguiendo la música. Entonces ahí a nosotros se nos prendió la campanita, queríamos tomar eso y representar la danza el baile, lo culinario, todas las manifestaciones culturales.

Para el ritmo hubieron influencias afro peruanas por el contexto territorial, comenzamos usando patrones de la caja peruana, con lo anteriormente detallado elaboramos el ritmo (Tumbe), no podemos desligarnos de la cultura Afo Peruana por que antes de ser chileno o peruano era gente afro; luego de eso pensamos en el instrumento, vimos que la gente afro en Azapa estaba muy ligada al tema de las aceitunas, en ese entonces la manera de sobrevivir era por la aceituna, estas se procesaban en barriles, entonces dijimos que de ahí debía ser el elemento. Luego de esto es donde entra al baile don Kiko Anacona (lutier reconocido), el modeló los

primeros instrumentos utilizando los barriles de aceituna, primero lo desarmamos adelgazamos la madera para que el peso fuese menor y lo volvimos a ensamblar con un cuero. La madera era un desperdicio tremendo la gente los quemaba, aquellos eran de roble, cedro, maderas espectaculares.

**¿La utilización del barril de aceituna es una conclusión propia de ustedes o algún dato duro explicita que utilizaron el barril en la antigüedad?**

Es solo cosa de ver, hasta el día de hoy hay familias afro que trabajan y son expertos en aceituna, ese fue el ligamento, al igual que el puerto de Arica siempre fue importante, por ejemplo, casi toda la plata de Potosí llegaba al puerto de Arica, todo transportado en barriles. La gente mano de obra era gente Afro, entonces ahí nosotros ligamos la actividad afro descendiente que estaba también asociada al barril, que cotidianamente tenían contacto con dichos artefactos.

Cuando nosotros comenzamos con esto entrábamos a bodegas que teníamos que trepar barriles, era impresionante la cantidad que habían, también había construcción de barriles debido a la gran demanda que tenían.

**¿Tú eres músico También?**

Soy percusionista, no me puedo decir soy músico tengo habilidad para la percusión

**¿Hay alguna característica que sea exclusiva del tumbé?**

La historia Afro Descendiente de Latinoamérica en un momento es como un árbol, en algún momento vas a encontrar un punto que coincide de otro lado, es un error decir que es solo de acá. Si obviamente en cada lugar puede que haya su instrumento característico como lo tenemos acá.

**¿Cuánto tiempo lleva haciendo instrumentos?**

Desde que comenzamos, los primeros eso si los hizo Kiko Anacona, luego de eso arranqué yo hace 12 o 13 años aproximadamente, antes lo hacía solo para el carnaval cuando se acercaba el evento, pero hace casi dos años que esto se volvió mi ocupación de tiempo completo.

### **¿Qué opina del despertar de la cultura afro?**

El empoderamiento y el auto reconocimiento, al principio era en trabajar en eso el auto reconocimiento, mucha gente afro al principio no se reconocía actualmente se realizan ferias de gente afro, la parte de cocina es muy amplia y mística. Una vez que este engranaje comenzó a funcionar año tras año llegó a ser algo impresionante, las comparsas llegaron a tener un numero increíble de integrantes, “Tumba Carnaval” tiene trescientas personas, “Arica Negro” otro tanto y “Oro Negro” más gente, es impresionante hay mucha gente en esto.

Últimamente me he dado cuenta de las nuevas generaciones, niños de cinco, ocho años, es impresionante la calidad en como tocan o bailan, de hecho desde que la mamá estaba embarazada fueron escuchando el ritmo, es increíble que sin enseñarles tocan el patrón perfecto, saben llevar el compás las claves y se ha dado que en las comparsas le toca a la chica estar embarazada, pero no dejan de ir a los ensayos, siguen hasta los últimos días carnavaleando y a las dos semanas después la ves con el niño en los brazos, entonces, toda esa vibra que recibió el niño ya la absorbieron. Ese es el éxito del despertar de la cultura afro, esa camada que viene de chicos es grandiosa.

### **¿Este movimiento lleva 15 años aproximadamente?**

Por ahí dos mil dos, dos mil tres partió, aún estamos en pañales... estaba silenciado algo muy fuerte ese es el tema, muchísima gente que era uno más incluyendo que había una cultura de blanquear la raza de ojalá casarse con un blanco (a), date cuenta que esa campaña de echar a los afro descendientes hizo que la gente renegara de sus tradiciones.

### **A través del tiempo, ¿la música ya está más estabilizada?**

Si, al principio el ritmo era mucho más lento cadencioso, hoy en día es una maquina impresionante, uno se pone a tocar y termina a diez mil por hora, es el ritmo que te va llevando y no te deja parar es increíble.

Lo que también puedo contar que se perdió la quijada de burro y apareció el shekere, en un viaje a Valparaíso se hizo el intercambio cultural, entonces a través del tiempo las comparsas se comenzaron a modelar, necesitamos cada vez más volumen, comenzamos primero a hacer comparsas porque los historiadores decían que acá bajaban comparsas de familias agrupaciones tocando y bailando desordenado.

### **¿Participas activamente en alguna comparsa?**

Si actualmente participo con tumba carnaval y en sabor moreno realizamos variadas presentaciones y ensayos de comparsa completa, realizamos ensayos prolongados por horas, creando nuevos arreglos y cortes, en lo personal me acomoda más tocar repique.

### **¿En caso de volver en unos años más encontraremos variaciones en el patrón?**

El patrón no sé si tanto, lo que si el aporte de los Afro Descendiente hay gente que cada vez le va metiendo más color y además al entrar a las comparsas teniendo hijos dentro de estas con una fuerte raíz afro chilena, entonces esto te asegura que esto ya no para y que cada vez se agregan elementos nuevos al movimiento musical y cultural.

## 7. Escala Likert

Encuesta de finalización de unidad: Escala Likert.

“Pero negra lava, pero negra”

Estimado alumno(a):

Con el fin de obtener resultados del estudio que hemos realizado en clases con la canción “Pero negra lava, pero negra”, solicitamos responder la encuesta llenando con una “X” el casillero que considere correcto. Los valores para cada afirmación son los siguientes:

1 = Muy en desacuerdo, 2 = En desacuerdo, 3 = Indiferente, 4 = De acuerdo, 5 = Muy de acuerdo.

	muy en desacuerdo	En desacuerdo	indiferente	De acuerdo	Muy de acuerdo
Por medio de la presentación del Power Point visto en clases, se pudo obtener información desde un ámbito histórico, cultural y musical sobre la sub cultura afrochilena.					
La reproducción del video “Comparsa afro descendiente” hizo comprender los movimientos culturales que se realizan en Arica en torno a cómo se reúnen las agrupaciones afrochilenas.					
Los ritmos de galopa y negra fueron percutidos sin evidenciar dificultad al momento de ser evaluado.					
La letra, melodía y dinámica del tema “Pero negra lava, pero negra” no fue dificultosa de ejecutar.					

La letra y los ritmos afro descendientes identifican los sucesos y/o quehaceres de la cultura misma.					
Las distintas voces percutidas de la canción realizada, hicieron trabajar ritmos que anteriormente no conocía o no sabía interpretar.					
Las actividades realizadas en clase en torno a la canción ya mencionada, hizo aprender aspectos rítmicos, melódicos, culturales e históricos de los afrochilenos.					
Este tipo de actividades debería realizarse con mayor frecuencia en la sala de clases.					
Los instrumentos musicales que se utilizaron en las actividades, fueron instrumentos fáciles de adquirir y/o fabricar.					
Los profesores que realizaron esta actividad dieron instrucciones claras y entendibles para una mejor ejecución de las actividades.					

## 8. Resultados obtenidos

### 8.1 Resultados Escala Likert de octavo básico A

Los siguientes resultados son de la escala Likert aplicada al finalizar la actividad el día 25 de octubre, el cual se contabilizó por medio de Excel las respuestas obtenidas, para luego representarlos en un gráfico.

El siguiente cuadro presentara los resultados obtenidos por cada alumno:

8ºA	Afirmación 1	Afirmación 2	Afirmación 3	Afirmación 4	Afirmación 5	Afirmación 6	Afirmación 7	Afirmación 8	Afirmación 9	Afirmación 10
Alumno 1	5	5	5	4	5	4	4	5	5	5
Alumno 2	5	5	5	5	5	5	5	5	5	4
Alumno 3	5	5	4	4	5	4	5	5	5	5
Alumno 4	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 5	5	5	5	5	5	4	5	5	5	5
Alumno 6	5	5	5	5	5	5	4	5	5	5
Alumno 7	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 8	5	5	5	5	5	5	5	4	5	5
Alumno 9	5	5	5	5	5	5	5	4	5	5
Alumno 10	5	5	5	5	5	5	5	5	4	5
Alumno 11	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 12	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 13	5	5	5	5	5	4	5	5	5	5
Alumno 14	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 15	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 16	5	5	5	5	5	4	5	5	5	5
Alumno 17	5	5	5	5	5	5	5	4	4	5
Alumno 18	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 19	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 20	5	5	5	5	5	5	5	4	5	5
Alumno 21	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 22	5	5	5	5	5	5	5	4	5	5
Alumno 23	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 24	5	5	5	5	5	5	5	5	4	5
Alumno 25	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 26	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 27	5	5	5	5	5	5	4	5	5	5
Alumno 28	5	5	5	5	5	5	4	5	5	5
Alumno 29	5	5	5	5	5	5	4	5	5	5
Alumno 30	5	5	5	5	5	5	3	5	4	5

## 8.2 Resultados Escala Likert de octavo básico B

Los siguientes resultados son de la escala Likert aplicada al finalizar la actividad el día 25 de octubre, el cual se contabilizo por medio de Excel las respuestas obtenidas, para luego representarlos en un gráfico.

El siguiente cuadro presentara los resultados obtenidos por cada estudiante:

8°B	Afirmación 1	Afirmación 2	Afirmación 3	Afirmación 4	Afirmación 5	Afirmación 6	Afirmación 7	Afirmación 8	Afirmación 9	Afirmación 10
Alumno 1	4	4	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 2	5	5	5	5	4	5	5	5	5	5
Alumno 3	4	5	5	5	5	5	5	4	4	5
Alumno 4	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 5	4	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 6	5	4	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 7	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 8	5	5	4	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 9	5	5	4	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 10	5	5	5	4	5	5	5	5	5	5
Alumno 11	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 12	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 13	4	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 14	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 15	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 16	4	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 17	5	5	4	4	5	5	5	5	5	5
Alumno 18	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 19	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 20	5	5	4	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 21	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 22	5	5	4	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 23	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 24	5	5	5	4	5	5	5	5	5	5
Alumno 25	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 26	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 27	5	4	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 28	5	4	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 29	5	4	5	5	5	5	5	5	5	5
Alumno 30	5	3	5	4	5	5	5	5	5	5
Alumno 31	4	5	4	5	5	5	4	5	5	4
Alumno 32	5	5	3	5	5	5	4	5	5	3

## 9. Validación del librito

  
Universidad  
Andrés Bello

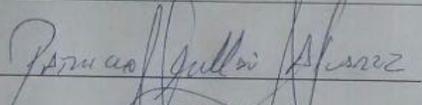
Universidad Andrés Bello  
Facultad de Educación  
Carrera de Educación Musical

---

**Carta Validación de librito**

Como profesor titular de la asignatura de educación musical de..... de la comuna de....., Licenciado en ....., valido el siguiente librito "Tumbe: un ritmo oculto propuesta de material pedagógico para octavos años básicos", para contribuir en el aprendizaje de la cultura afro chilena e ir en apoyo para el docente considerando las siguientes observaciones.

Revisado el librito puedo decir que tanto las planificaciones y el material musical fueron desarrollados sin problemas cumpliendo con su finalidad. Solo felicitar a Daniel y sus compañeros por la excelente TRABAJO.

  
Nombre del profe

Santiago, 23 de noviembre de 2016



## Bibliografía

- Alvira, J. R. (2014). *Teoría*. Obtenido de Teoría:  
<http://www.teoria.com/es/aprendizaje/>
- Báez, C. (2010). *Lumbanga; memorias orales de la cultura afrochilena*. Arica: Gobierno de Chile.
- Consejo Nacional de Cultura y Artes. (2012). *Tesoros humanos vivos*. Santiago: Publicaciones Cultura.
- Corporación Libertades Ciudadanas; Grupo Proceso. (2010). *La riqueza de las identidades de Arica y Parinacota*. Santiago: Editorial Universidad Bolivariana.
- Cruz, A. W. (1963). *El meztizo en el departamento de Arica*. Santiago: Ediciones Rafaga.
- Daponte Araya, J. F. (2010). *El aporte de los negros a la identidad musical de Pica, Matilla y Tarapacá*. No especifica.
- Del Canto Larios, G. (2003). *Oro Negro*. Santiago : Editorial Semejanza.
- Desconocido. (s.f.). *Google docs*. Obtenido de Google docs: [docs.google.com](https://docs.google.com)
- Diccionario Akal de pedagogía. (Desconocido). *Akal*. Obtenido de Akal:  
<http://www.akal.com/>
- Diccionario de la lengua española. (2005). *wordreference*. Obtenido de wordreference: <http://www.wordreference.com/definicion/descendencia>
- Diccionario de la lengua española- real academia española*. (2014). Recuperado el 1 de diciembre de 2016, de <http://dle.rae.es/?id=KtmKMfe>
- Diccionario enciclopédico Vox. (2009). *The free dictionary*. Obtenido de The free dictionary: <http://es.thefreedictionary.com/m%C3%A9todo>
- Diccionario Garzanti de Filosofía. (2015). *Filosofía.org*. Obtenido de Filosofía.org: <http://www.filosofia.org/enc/ros/metod.htm>
- Docentemas. (S.F de S.F de 2008). *Docentemas*. Recuperado el 2 de diciembre de 2016, de Docentemas: <http://www.docentemas.cl/docs/MBE2008.pdf>
- EcuRed. (S.F de S.F de S.F). *Ecured*. Obtenido de EcuRed:  
[https://www.ecured.cu/Constructivismo\\_\(Pedagog%C3%ADa\)](https://www.ecured.cu/Constructivismo_(Pedagog%C3%ADa))
- Educar Chile. (2015). *Educar Chile*. Obtenido de Educar Chile: [EducarChile.cl](http://EducarChile.cl)
- Espinoza, M. m., & Gilyam, M. G. (25 de Febrero de 2012). *Universidad de Cuyo*. Obtenido de Universidad de Cuyo: [Universidaddecuyo.com.ar](http://Universidaddecuyo.com.ar)
- Milien, S. (2015). *Afrochilenos en rumbo al reconocimiento como pueblo tribal Una investigación sobre los factores históricos y culturales de los afro descendientes en Arica* . SIT Graduate Institute. Obtenido de SIT Graduate Institute.
- MINEDUC. (S.F de S.F de S.F). *MINEDUC*. Obtenido de MINEDUC:  
<http://www.mineduc.cl/>

- Ministerio de Educación (MINEDUC). (2016). *Musica Programa de estudio octavo año básico*. Santiago: Ministerio de Educación Gobierno de Chile.
- Ministerio de Educación. (S.F de S.F de 2015). *Curriculum en línea*. Obtenido de Curriculum en línea: [http://www.curriculumenlineamineduc.cl/605/articles-35715\\_Bases.pdf](http://www.curriculumenlineamineduc.cl/605/articles-35715_Bases.pdf)
- Miró, C. (2017).
- Morales, J. A. (S. F de Abril de 2010). *Monografías*. Obtenido de monografías: <http://www.monografias.com/trabajos16/comportamiento-humano/comportamiento-humano.shtml>
- Morales, K. C., & Godoy, V. G. (2014). *Prácticas discursivas orales afro-religiosas en la provincia de Arica, una mirada a los cánticos morenos desde la estilística*. Arica: Universidad de Tarapacá.
- Pedagogía Musical. (Desconocido). *Pedagogía Musical*. Obtenido de Pedagogía Musical: <https://sites.google.com/site/pedagogiamusi/m/metodo-kodaly>
- Raiteri, H. M. (2010). *La riqueza de las identidades de Arica y Parinacota*. Arica: Universidad Bolibariana.
- Real Academia Española. (2016). *RAE*. Obtenido de RAE: <http://www.rae.es/>
- Real Academia Española. (Desconocido). *Real Academia Española*. Obtenido de Real Academia Española: <http://dle.rae.es/?id=P7dyaFK>
- Red de ecuacadores musicales - UNR. (Desconocido). *Red de ecuacadores musicales - UNR*. Obtenido de Red de ecuacadores musicales - UNR: <https://metodologiamusicalunr.wordpress.com/metodo-orff/>
- Salgado Henriquez, M. (2013). *Afrochilenos una historia oculta*. Arica: Herco Editores S.A.
- Salgado, M. (2013). *Afro chilenos una historia oculta*. Arica: Oro negro.
- Salgado, M. (22 de Julio de 2016). Los afro descendientes en Chile. (D. Aguilera, Entrevistador)
- UNESCO. (Desconocido). *UNESCO*. Obtenido de UNESCO: [www.UNESCO.cl](http://www.UNESCO.cl)